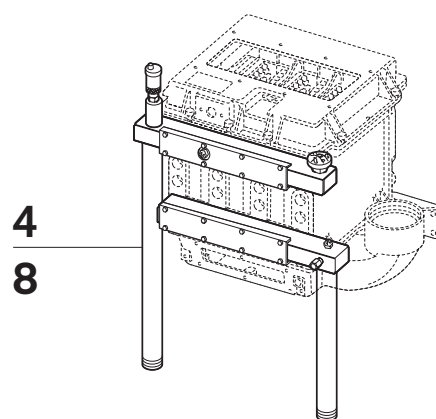
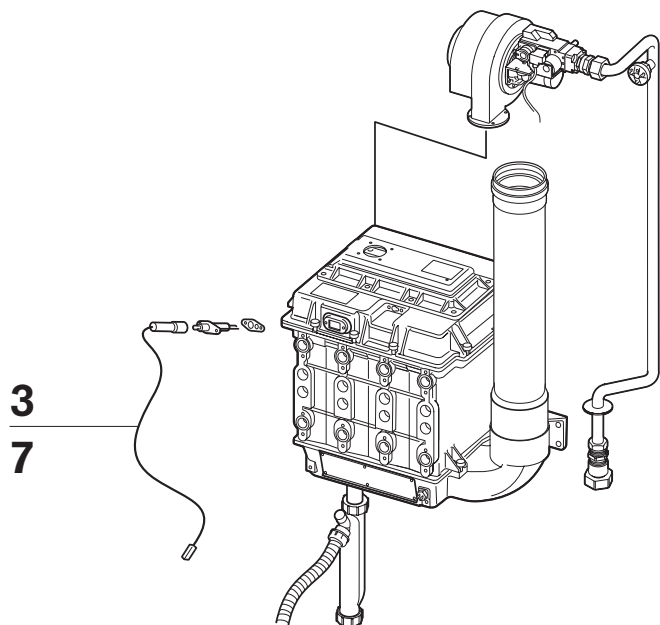
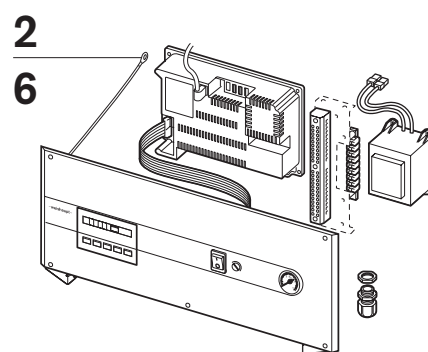
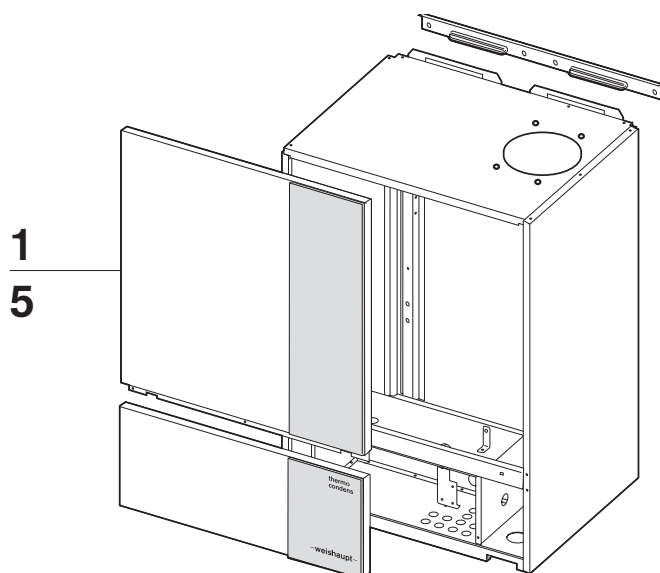


Ersatzteile für  
Thermo Condens  
WTC 45-B / WTC 60-A

Spare parts for  
Thermo Condens  
WTC 45-B / WTC 60-A

Pièces de rechange pour  
Thermo Condens  
WTC 45-B / WTC 60-A

**-weishaupt-**



# 1. Verkleidung WTC 45-B

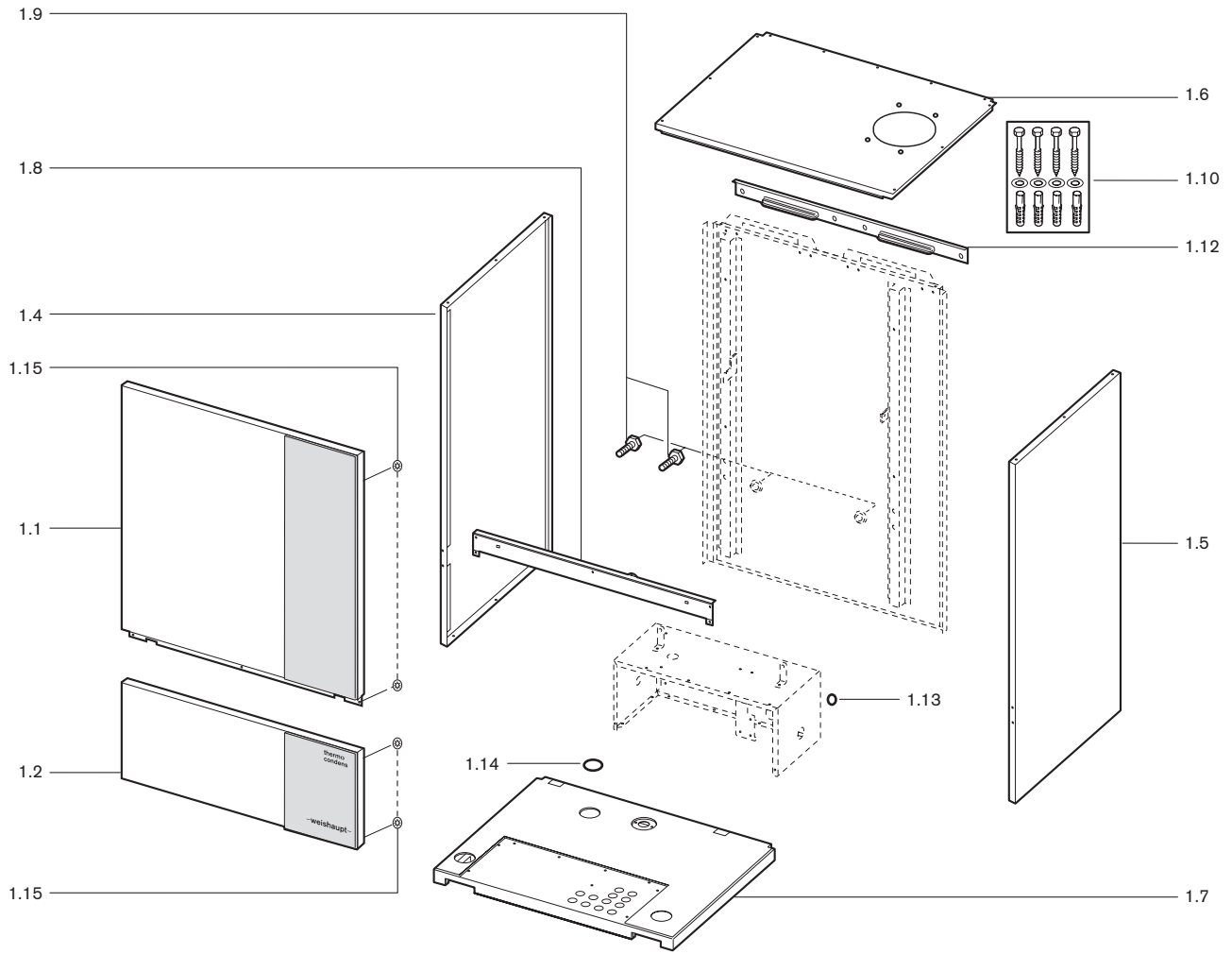


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>1.</b>	<b>Verkleidung WTC 45-B</b>			<b>Casing</b>	<b>Habillage</b>
	<b>Vorderteil</b>			<b>Front panel</b>	<b>Tôle avant</b>
1.1	oben mit Isolierung	481 411 0201/2		Top with insulation	Supérieure avec isolation
1.2	unten	481 411 0202/2		Bottom	Inférieure
1.3	<b>Blechschaube</b> DIN7981-ST4,2x 9,5 (ohne Bild)	409 112		<b>Screw</b> (without picture)	<b>Vis pour tôle</b> (sans croquis)
	<b>Seitenteil</b>			<b>Side panel</b>	<b>Tôle latérale</b>
1.4	links mit Isolierung	481 411 0203/7		Left with insulation	Gauche avec isolation
1.5	rechts mit Isolierung	481 411 0204/7		Right with insulation	Droite avec isolation
1.6	<b>Deckplatte</b> mit Isolierung	481 411 0223/7		<b>Top panel</b> with insulation	<b>Couvercle</b> avec isolation
1.7	<b>Bodenplatte</b> mit Isolierung	481 411 0207/7		<b>Base panel</b> with insulation	<b>Tôle de fond</b> avec isolation
1.8	<b>Verbindung</b> Seitenteile	481 411 0212/7		<b>Connector</b> side panels	<b>Pièce de liaison</b> parties latérales
1.9	<b>Einstellschraube</b> M 8	481 411 0224/7		<b>Adjusting screw</b>	<b>Vis de réglage</b>
1.10	<b>Dübelset</b> S12	481 411 0211/7		<b>Fixing set</b>	<b>Set de chevilles et vis</b>
1.11	<b>Schnappschloss</b> weiblich (ohne Bild) männlich (ohne Bild)	481 411 0229/7 481 411 0230/7		<b>Snap lock</b> female (without picture) male (without picture)	<b>Fermeture rapide</b> partie femelle (sans croquis) partie mâle (sans croquis)
1.12	<b>Wandbügel-Aufhängung</b>	481 411 0213/7		<b>Wall mounting bracket</b>	<b>Crochet mural</b>
	<b>Tülle</b>			<b>Washers</b>	<b>Cornière</b>
1.13	Steuerungsgehäuse	481 411 0215/7		Control housing	pour boîtier de régulation
1.14	Siphon	481 411 0216/7		Siphon	pour siphon
1.15	<b>Befestigungskralle</b> Abdeckplatte	481 411 2208/7		<b>Retaining washer</b> cover plate	<b>Crochet de fixation</b> pour plaque avant

## 2. Bedieneinheit mit Display WTC 45-B

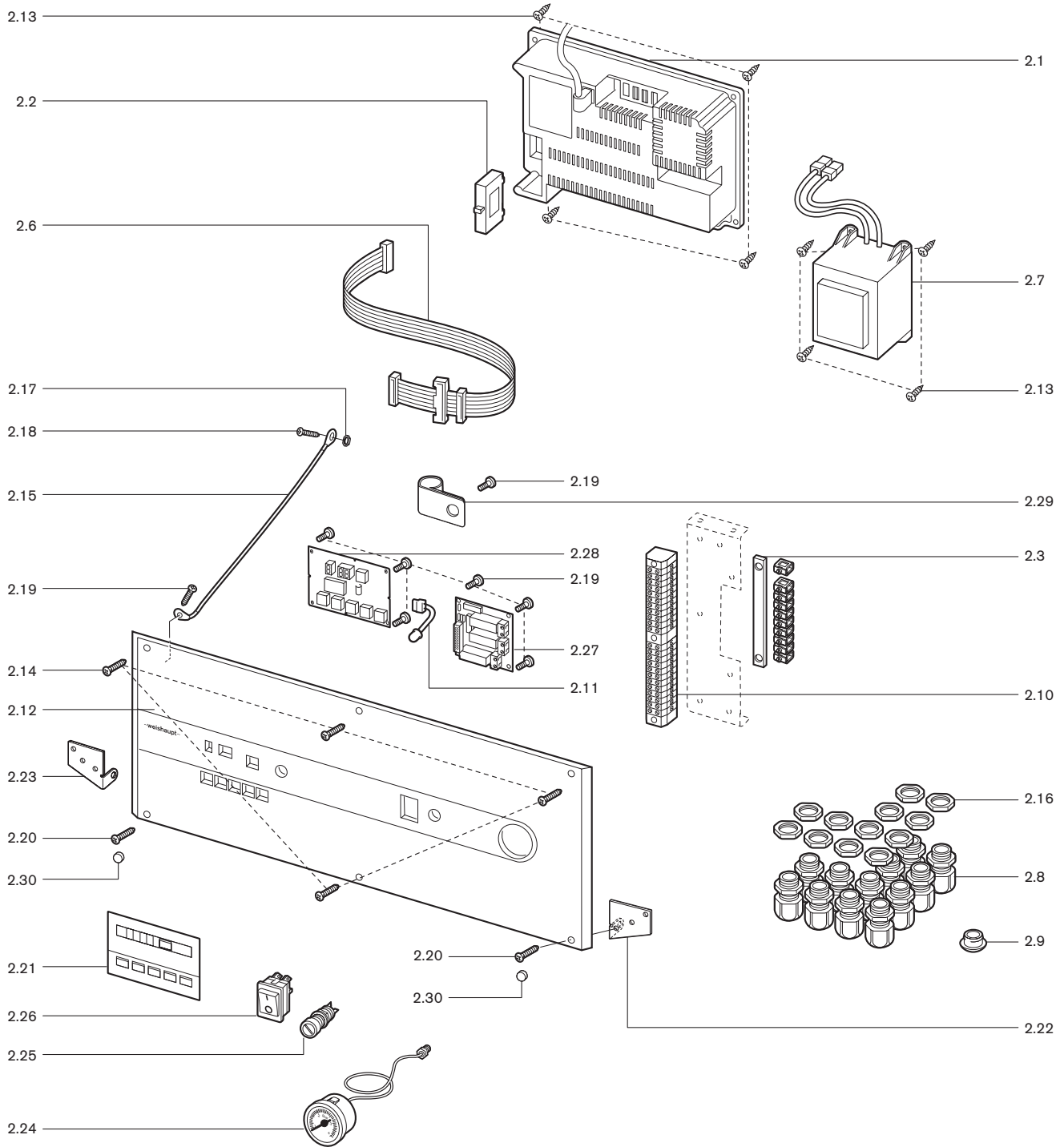


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>2.</b>	<b>Bedieneinheit mit Display WTC 45-B</b>			<b>Operating unit with display</b>	<b>Tableau de com- mande avec afficheur</b>
2.1	Feuerungsautomat MCBA1451D-V3.2	600 245		Burner control	Manager
2.2	Schnittstelle RMCI 1400-EBV-3-clip-in	660 207		Interface	Interface
2.3	Erdungsschiene	481 411 2210/2		Earth rail	Barre de terre
2.4	Kabelbaum (ohne Bild)	481 411 2215/2		Cable loom	Faisceau de câbles
2.5	Filter zum Kabelbaum (ohne Bild)	706 187		Filter to cable loom	Filtre pour faisceau de câbles (sans croquis)
2.6	Flachbandleitung	481 411 2216/2		Ribbon cable	Nappe de câbles
2.7	Trafo	481 411 2217/7		Transformer	Transformateur
2.8	Verschraubung M16x1,5 IP68	481 411 2223/7		Screwed union	Vis
2.9	Dichtstopfen	481 411 2222/7		Closing plug	Presse-étoupe
2.10	Klemmleiste 28P	481 411 2220/7		Terminal rail	Bornier
2.11	LED mit Anschlussleitung	481 411 2221/7		LED with connection line	LED avec câble de raccordement
2.12	Bedienpanel	481 411 2212/7		Operating panel	Panneau de commande
2.13	Blechschaube DIN7981-ST4,2x 9,5, Befestigung MCBA	409 112		Screw fixing MCBA	Vis de tôle pour fixation MCBA
2.14	ST4,2 x 19, Befestigung Bedienpanel	409 120			
2.15	Halteseil für Bedienpanel	481 411 2207/7		Retaining string for operating panel	Câble de maintien pour panneau de commande
2.16	Sechskantmutter M16x1,5	481 411 2224/7		Hexagonal nut	Ecrou six pans
2.17	M3 DIN 934-8	411 001			
2.18	Schraube M3 x 12 DIN 84	402 020		Screw	Vis
2.19	M3 x 6 Bef. Platine, Kabelschelle und Halteseil	409 252		fixing board, cable clamp and retaining string	pour fixation platine et câbles
2.20	M5 x 10 DIN965A, Bef. Bedienpanelwinkel	404 045		fix. operating panel elbow	pour fixation cornière panneau cde
2.21	Tastaturfolie	481 411 2211/7		Key pad	Clavier
2.22	Bedienpanelwinkel rechts	481 411 2213/7		Operating panel elbow Right	Cornière de panneau de commande droite
2.23	links	481 411 2214/7		Left	gauche
2.24	Manometer 0- 4 bar 1000mm	481 411 2206/7		Pressure gauge	Manomètre
2.25	Sicherungshalter mit Sicherung	708 054		Safety switch with fusing	Fusible et support
2.26	Schalter 2-polig 6(4) A 250 V	700 349		Switch 2 pole	Interrupteur 2 pôles
2.27	Anschlussplatine AM3-2	660 221		Connection board	Platine
2.28	Bedienplatine mit Display	660 222		Operating board with display	Platine de commande avec affichage
2.29	Befestigungsschelle	790 253		Fixing clamp	Collier de fixation
2.30	Abdeckkappe	446 037		Cap	Cache de vis

### 3. Brenner mit Wärmetauscher und Gasrohr WTC 45-B

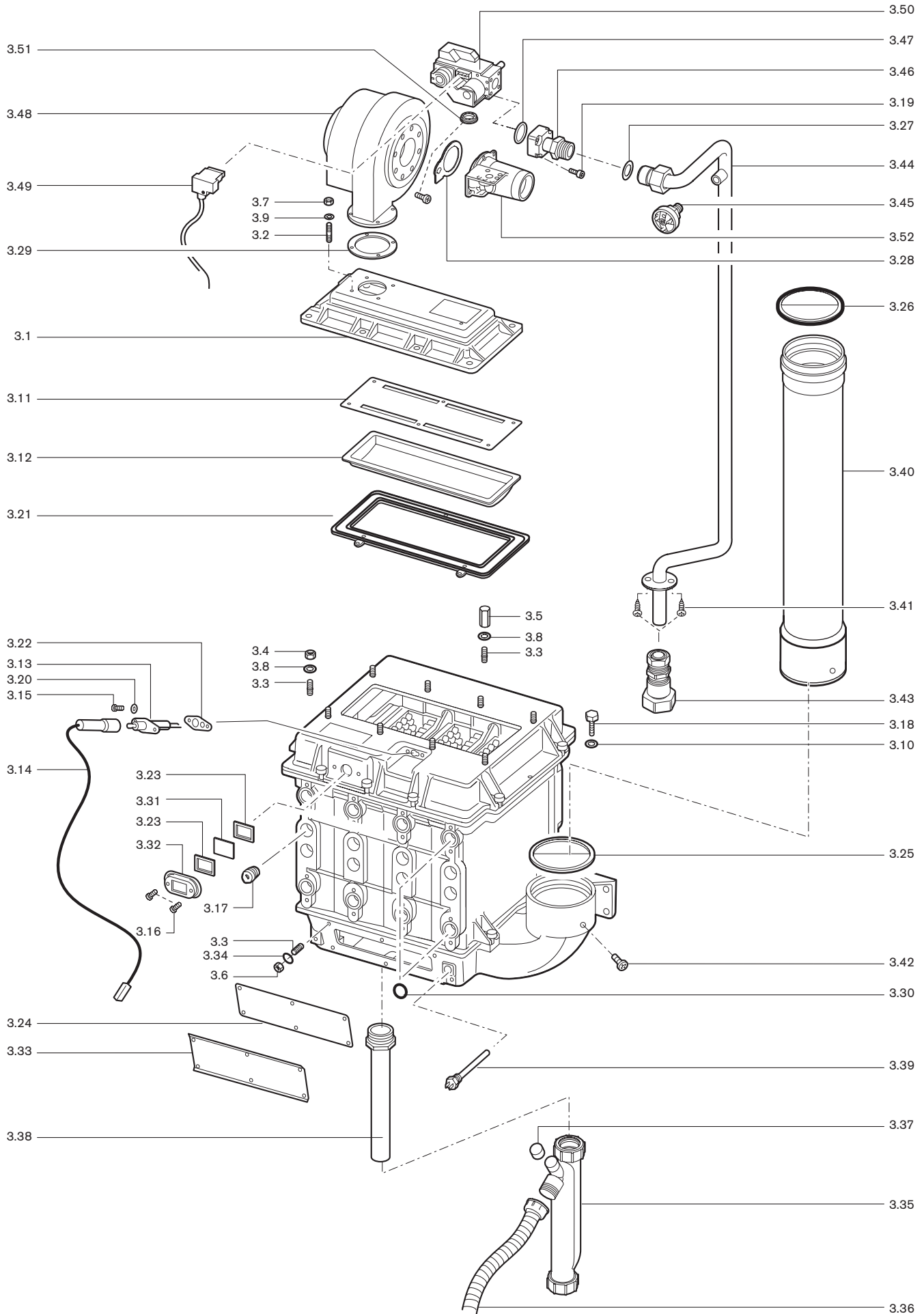


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>3.</b>	<b>Brenner mit Wärmetauscher und Gasrohr WTC 45-B</b>			<b>Burner with heat exchanger and gas pipe</b>	<b>Brûleur avec échangeur et conduit de fumées</b>
3.1	<b>Brennerhaube</b>	481 411 3064/7		<b>Burner cover</b>	<b>Capot brûleur</b>
3.2	<b>Gewindestift</b> M5 x20 DIN 916 Bef. Brennerflansch/Gebläse	420 534		<b>Threaded pin</b> fix. burner flange/fan	<b>Tiges filetées</b> pour fixation bride brûleur/ ventilateur
3.3	M6 x 30 DIN 916 A2- 70 Bef. Brennerhaube/Brennerflansch/Inspektions- klappe	420 660		fix. burner cover/burner flange	pour fixation capot et bride brûleur
3.4	<b>Sechskantmutter</b> M6 DIN 934 -8 Bef. Brennerhaube/Brennerflansch vorne	411 301		<b>Hexagonal nut</b> fix. burner cover/ burner flange front	<b>Ecrou six pans</b> pour fixation avant capot et bride brûleur
3.5	M 6 x 45 SW10 Bef. Brennerhaube/Brennerflansch hinten	481 411 3052/7		fix. burner cover/ burner flange rear	pour fixation arrière capot et bride brûleur
3.6	M 6 DIN 934 Bef. Inspektionsklappe	411 301		fix. inspection flap	pour fixation trappe visite
3.7	M5 DIN 934 Bef. Gebläse	411 200		fix. fan	pour fixation ventilateur
3.8	<b>Scheibe</b> A 6,4 DIN 125 Bef. Brennerhaube/Brennerflansch	430 400		<b>Washer</b> fix. burner cover/burner flange	<b>Rondelle</b> pour fixation capot et bride brûleur
3.9	A 5,3 DIN 125 Bef. Brennerflansch-Gebläse	430 300		fix. burner flange/ condensate trap	pour fixation bride brûleur et collecteur de condensats
3.10	A 6,4 DIN 7349 St Bef. Brennerflansch/Kondensatschale	430 407			
3.11	<b>Luftverteilplatte</b>	481 411 3046/7		<b>Air distribution plate</b>	<b>Tôle de répartition d'air</b>
3.12	<b>Brenneroberfläche</b>	481 411 3047/7		<b>Burner surface</b>	<b>Partie supérieure brûleur</b>
3.13	<b>Zünderlektrode</b>	481 411 3035/7		<b>Ignition electrode</b>	<b>Electrode d'allumage</b>
3.14	<b>Zündkabel</b>	481 411 3067/7		<b>Ignition cable</b>	<b>Câble d'allumage</b>
3.15	<b>Schraube</b> M4 x 8 DIN 7985 A2 Bef. Zünderlektrode	403 161		<b>Screw</b> fix. ignition electrode	<b>Vis</b> fix.électrode d'al.
3.16	M4 x 12 DIN 7985	403 152			
3.17	R 3/4 DIN 906	409 003			
3.18	M6 x 20 DIN 933 Bef. Kondensatschale/Brennerflansch	401 351		fix. condensate trap/ burner flange	fixation collecteur de conden- sats et bride brûleur
3.19	M4 x 20 DIN 912, Bef. Flansch/Gasventil	402 115			
3.20	<b>Zahnscheibe</b> A4,3 DIN 6797 St Befestigung Zünderlektrode	431 200		<b>Serrated washer</b> fixing ignition electrode	<b>Rondelle crantée</b> pour fixation électrode d'allumage
3.21	<b>Dichtung</b> 309,5 x 146,7 x 6,94 Brennerhaube (ab Serial-Nr. 9.320.001)	481 411 3065/7		<b>Gasket</b> Burner cover	<b>Joint</b> capot brûleur
3.21	322 x 171 x 4 Brennerhaube (Serial-Nr. 9.304.346 – 9.310.213)	481 411 3044/7		Burner cover	capot brûleur
3.21	425 x 175 x 4 Brennerhaube (bis Serial-Nr. 9.304.076)	481 411 3003/7		Burner cover	capot brûleur
3.22	Zünderlektrode	481 411 3006/7		Ignition electrode	Electrode d'allumage
3.23	Sichtfenster	481 411 3007/7		View port	Hublot
3.24	Inspektionsklappe	481 411 3068/7		Inspection flap	Trappe de visite
3.25	DN100 für Abgasrohr	481 411 3015/7		for flue gas pipe	pour conduit de fumées
3.26	DN80 für PP-Abgasrohr	669 211		for PP flue gas pipe	pour conduit fumées PP
3.27	Gasrohr	481 411 3038/7		Gas pipe	Tube gaz
3.28	Venturi-Gebläse	481 411 3042/7		Venturi fan	Système Venturi
3.29	Gebläse	481 411 3025/7		Fan	Ventilateur
3.30	Wärmetauscher-Verteilerrohr	481 411 3033/7		Heat exchanger distrib. pipe	Collecteur
3.31	<b>Sichtfenster</b>	481 411 3008/7		<b>View port</b>	<b>Hublot</b>
3.32	<b>Sichtfensterhalter</b>	481 411 3009/7		<b>View port holder</b>	<b>Support de hublot</b>
3.33	<b>Inspektionsklappe WTC 45-B</b>	481 411 3048/7		<b>Inspection flap</b>	<b>Trappe de visite</b>
3.34	<b>Federring</b> B 6 DIN 127 St Bef. Inspektionsklappe	435 200		<b>Spring washer</b> fix. inspection flap	<b>Rondelle ressort</b> pour fixation trappe de visite
3.35	<b>Siphon</b>	481 411 3012/7		<b>Siphon</b>	<b>Siphon</b>
3.36	<b>Kondensatschlauch</b> 25 x 3 x 1000 lang	481 011 4023/7		<b>Condensate hose</b>	<b>Tuyau d'évacuation des condensats</b>
3.37	<b>Kappe</b> Siphon	481 411 3063/7		<b>Cap</b> siphon	<b>Capuchon</b> de siphon
3.38	<b>Siphon-Anschlussrohr</b>	481 411 3013/7		<b>Siphon connection pipe</b>	<b>Tuyau de racc. siphon</b>
3.39	<b>NTC-Fühler</b>	481 411 3014/7		<b>NTC sensor</b>	<b>Sonde NTC</b>
3.40	<b>Abgasrohr</b> DN100 x DN80 PP	481 411 3050/7		<b>Flue gas pipe</b>	<b>Conduit de fumées</b>
3.41	<b>Blechschrabe</b> DIN7981-ST4,2x 9,5 Bef. Gasrohr/Bodenplatte	409 112		<b>Screw</b> fix. gas pipe/base plate	<b>Vis de tôle</b> pour fix. tube de fumées/ plaque de fond
3.42	ST 4,2x19 DIN7981 Bef. Abgasrohr/Kondensatwanne	409 122		fix. flue gas pipe/ condensate trap	pour fix. tube de fumées/ collecteur de condensats





Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
3.43	<b>Klemmringverschraubung</b> Gasrohr Rp3/4x22	481 411 3017/2		<b>Screwed union</b> with olive gas pipe	<b>Raccord gaz</b>
3.44	<b>Gasrohr G1</b>	481 411 3051/7		<b>Gas pipe</b>	<b>Tube gaz</b>
3.45	<b>Gasdruckwächter</b> mit Loctite 577 eingeklebt	481 411 3019/7		<b>Gas pressure switch</b> glued in with Loctite 577	<b>Pressostat gaz</b> collé avec Loctite 577
3.46	<b>Flansch</b> komplett mit O-Ring Gaskombiventil	481 411 3021/2		<b>Flange</b> complete with O ring gas combination valve	<b>Bride</b> complète avec joint torique pour bloc gaz
3.47	<b>O-Ring</b> für Flansch 21,90 x 2,62	481 411 3039/7		<b>O ring</b> for flange	<b>Joint torique</b> pour bride
3.48	<b>Gebälse</b> RG130	481 411 3024/7		<b>Fan</b>	<b>Ventilateur</b>
3.49	<b>Gleichrichter</b> Gasventil	481 411 3031/7		<b>Rectifier</b> gas valve	<b>Redresseur</b> pour vanne gaz
3.50	<b>Kompakt-Gaskombiventil</b> VK 8125 V 1001, 24 V 50 Hz AC	481 411 3022/7		<b>Compact gas combination valve</b>	<b>Multibloc</b>
3.51	<b>Dichtungs-Set</b> Gaskombiventil Venturi (Dichtung und Schraube)	481 411 3003/2		<b>Gasket set</b> gas combination valve Venturi (gasket and screw)	<b>Set de joints</b> pour multibloc Venturi (joint avec vis)
3.52	<b>Venturi</b> VF051 mit Dichtung	481 611 3001/2		<b>Venturi</b> VF051 with gasket	<b>Venturi</b> VF051 avec joint
3.53	<b>Reparatur-Set</b> Isolierung Brennkammer (o. Bild)	480 400 0001/2		<b>Repair set</b> (without picture)	<b>Set de remplacement</b> Isolation chambre de combustion (sans croquis)

#### 4. Armatur WTC 45-B

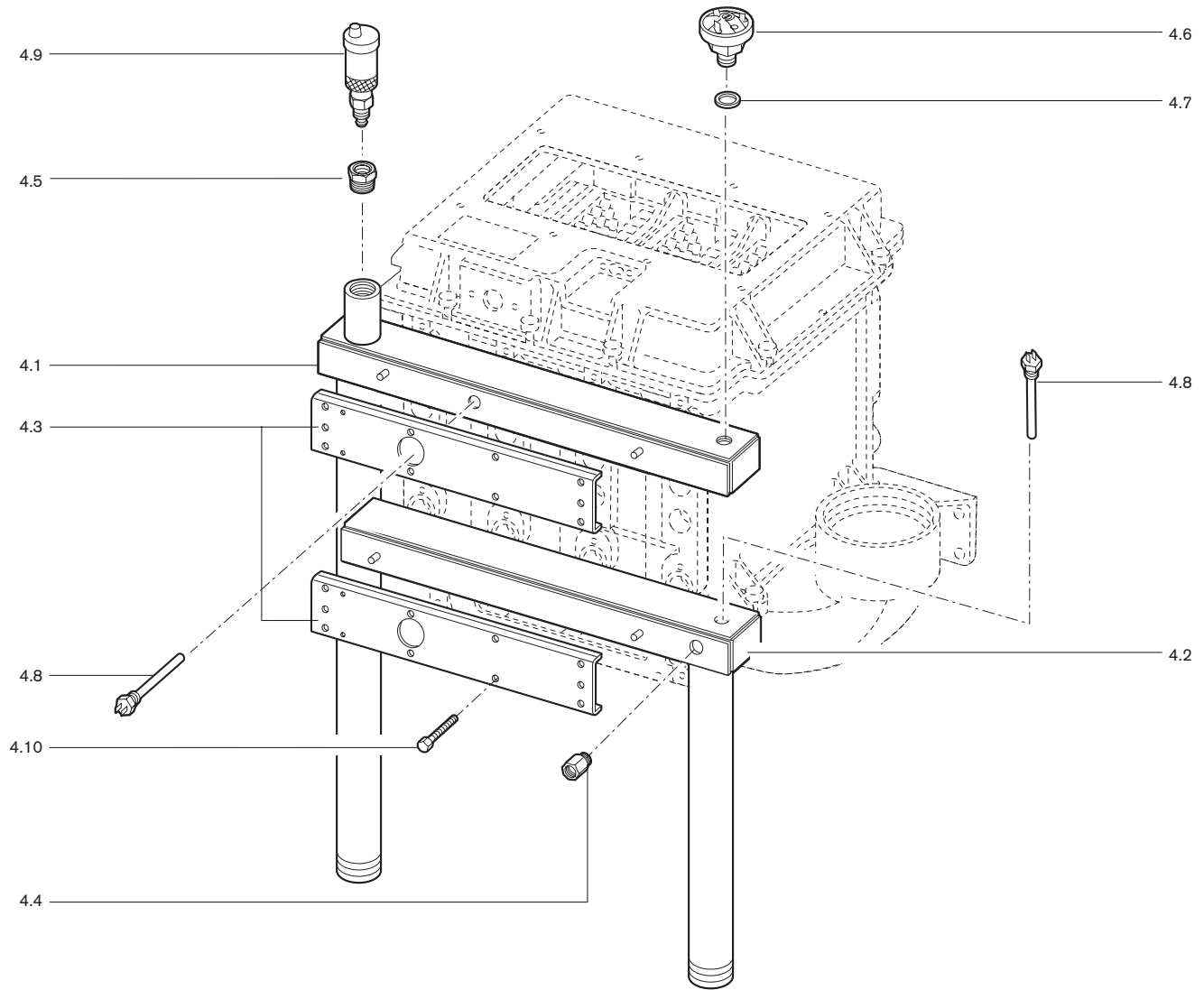


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>4.</b>	<b>Armatur WTC 45-B</b>			<b>Fittings</b>	<b>Raccordement</b>
	<b>Verteilerrohr</b>			<b>Distribution pipe</b>	<b>Collecteur</b>
4.1	Vorlauf	481 411 4008/7		Supply	Départ
4.2	Rücklauf	481 411 4009/7		Return	Retour
4.3	<b>Montageblech</b> Verteilerrohr	481 411 4010/7		<b>Mounting plate</b> distrib. pipe	<b>Tôle de montage</b> collecteur
4.4	<b>Manometeranschluss</b> 1/4"	481 411 4003/7		<b>Pressure gauge connection</b>	<b>Raccordement manomètre</b>
4.5	<b>Red-Muffe</b> 3/4 A x 3/8 I- GF241	481 411 4011/7		<b>Reducing bush</b>	<b>Manchon de réduction</b>
4.6	<b>Wassermangelschalter</b> 1/4	481 411 4006/7		<b>Water level interlock</b>	<b>Contact manque d'eau</b>
4.7	<b>Dichtung</b> 20 x 13 x 2	481 411 4012/7		<b>Gasket</b>	<b>Joint</b>
4.8	<b>NTC-Fühler</b>	481 411 3014/7		<b>NTC sensor</b>	<b>Sonde NTC</b>
4.9	<b>Schnellentlüfter</b> mit Absperrventil 3/8	662 029		<b>Quick action vent valve</b> with shut off valve 3/8	<b>Dégazeur</b>
4.10	<b>Schraube</b> M 6 x 75 ISO4017/ DIN 931 8.8 Bef. Verteilerrohr VL/RL/Wärmetauscher	401 391		<b>Screw</b> fix. distrib. pipe suppl./ret./ heat exchanger	<b>Vis</b> fix. collecteurs dép./ret./ échangeur

## 5. Verkleidung WTC 60-A

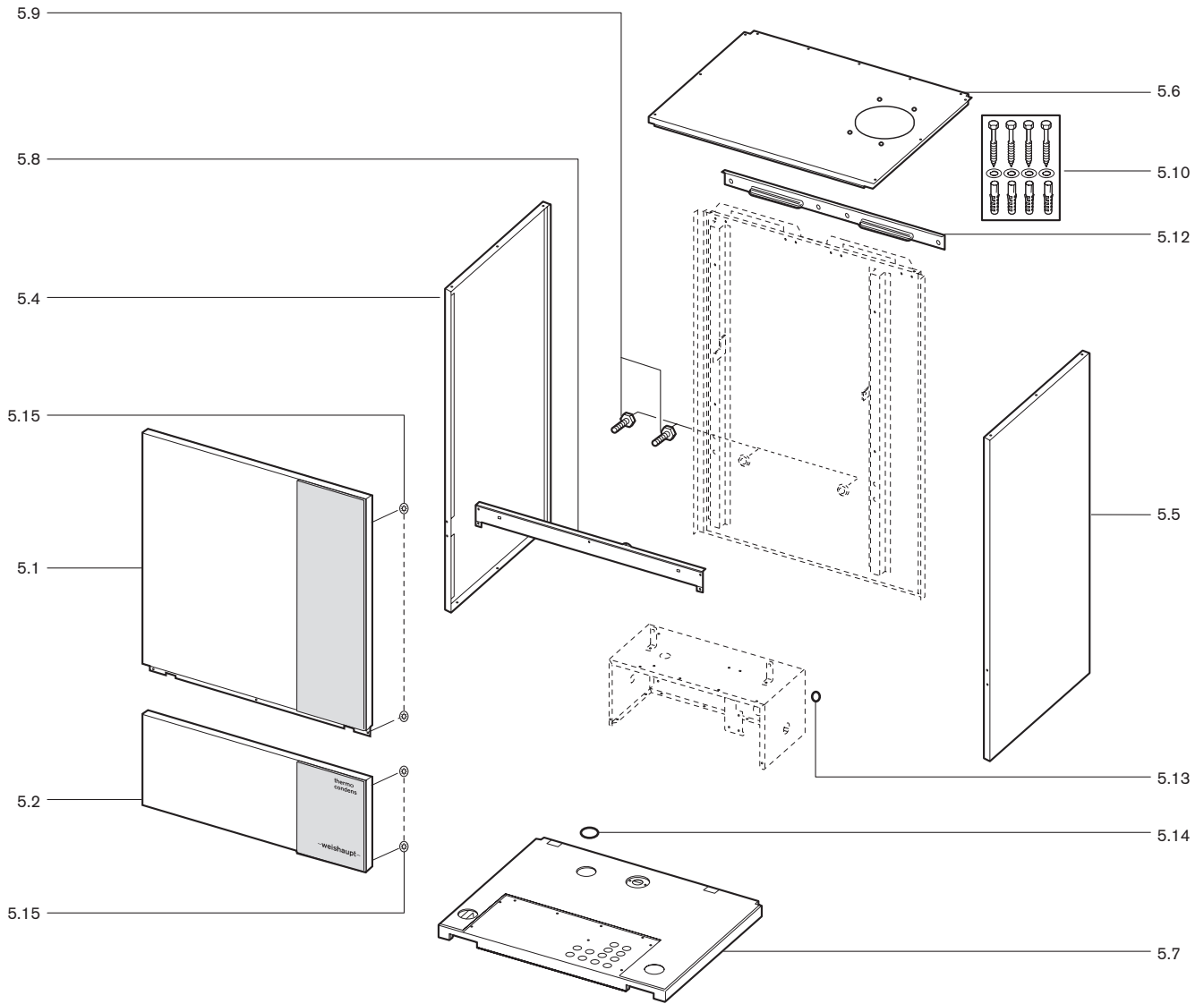


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>5.</b>	<b>Verkleidung WTC 60-A</b>			<b>Casing</b>	<b>Habillage</b>
	<b>Vorderteil</b>			<b>Front panel</b>	<b>Tôle avant</b>
5.1	oben mit Isolierung	481 411 0201/2		Top with insulation	Supérieure avec isolation
5.2	unten	481 411 0202/2		Bottom	Inférieure
5.3	<b>Blechschaube</b> DIN7981-ST4,2x 9,5 (ohne Bild)	409 112		<b>Screw</b> (without picture)	<b>Vis pour tôle</b> (sans croquis)
	<b>Seitenteil</b>			<b>Side panel</b>	<b>Tôle latérale</b>
5.4	links mit Isolierung	481 411 0203/7		Left with insulation	Gauche avec isolation
5.5	rechts mit Isolierung	481 411 0204/7		Right with insulation	Droite avec isolation
5.6	<b>Deckplatte</b> mit Isolierung	481 411 0223/7		<b>Top panel</b> with insulation	<b>Couvercle</b> avec isolation
5.7	<b>Bodenplatte</b> mit Isolierung	481 411 0207/7		<b>Base panel</b> with insulation	<b>Tôle de fond</b> avec isolation
5.8	<b>Verbindung</b> Seitenteile	481 411 0212/7		<b>Connector</b> side panels	<b>Pièce de liaison</b> parties latérales
5.9	<b>Einstellschraube</b> M 8	481 411 0224/7		<b>Adjusting screw</b>	<b>Vis de réglage</b>
5.10	<b>Dübelset</b> S12	481 411 0211/7		<b>Fixing set</b>	<b>Set de chevilles et vis</b>
5.11	<b>Schnappschloss</b> weiblich (ohne Bild) männlich (ohne Bild)	481 411 0229/7 481 411 0230/7		<b>Snap lock</b> female (without picture) male (without picture)	<b>Fermeture rapide</b> partie femelle (sans croquis) partie mâle (sans croquis)
5.12	<b>Wandbügel-Aufhängung</b>	481 411 0213/7		<b>Wall mounting bracket</b>	<b>Crochet mural</b>
	<b>Tülle</b>			<b>Washers</b>	<b>Cornière</b>
5.13	Steuerungsgehäuse	481 411 0215/7		Control housing	pour boîtier de régulation
5.14	Siphon	481 411 0216/7		Siphon	pour siphon
5.15	<b>Befestigungskralle</b> Abdeckplatte	481 411 2208/7		<b>Retaining washer</b> cover plate	<b>Crochet de fixation</b> pour plaque avant

## 6. Bedieneinheit mit Display WTC 60-A

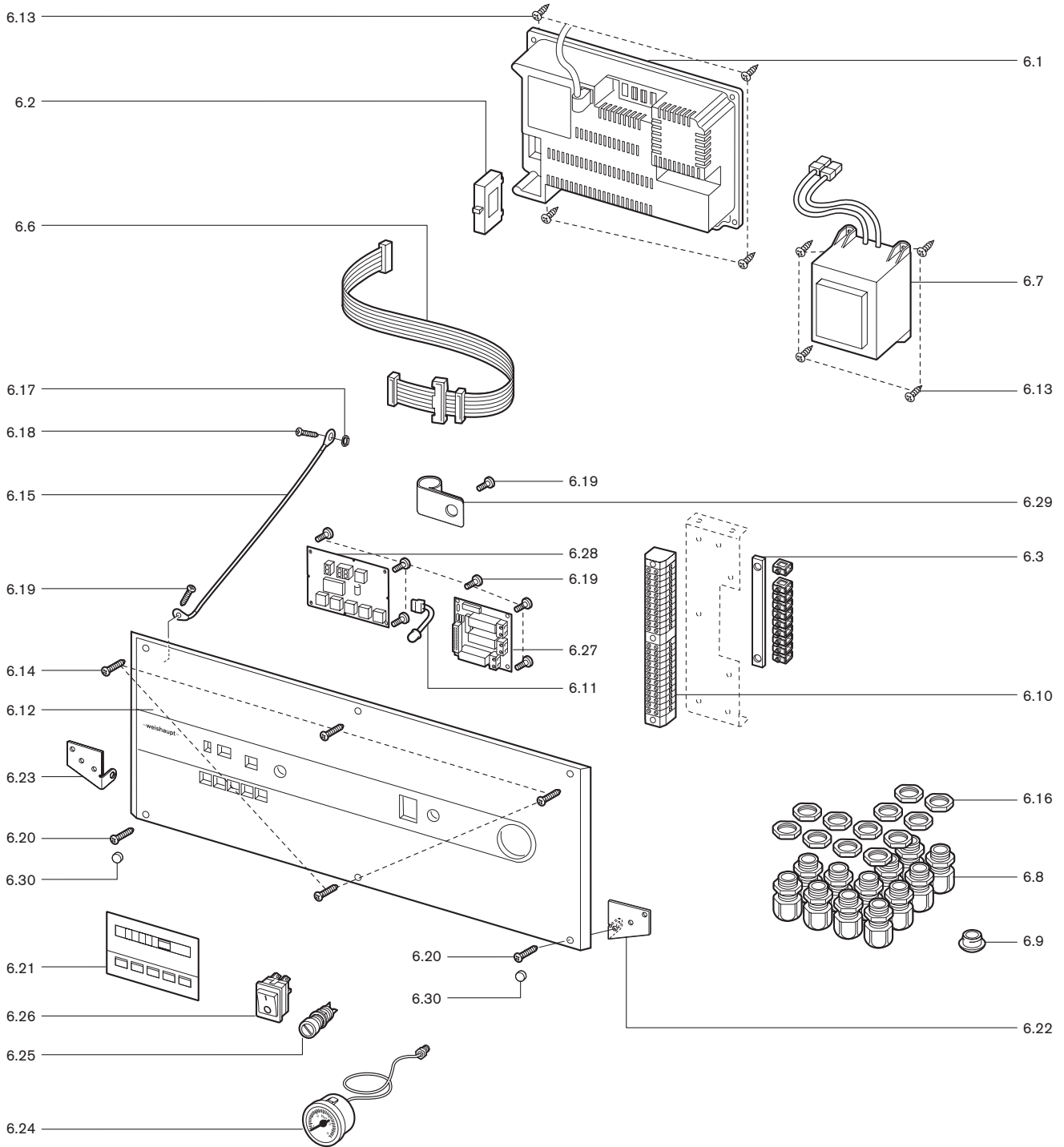


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>6.</b>	<b>Bedieneinheit mit Display WTC 60-A</b>			<b>Operating unit with display</b>	<b>Tableau de com- mande avec afficheur</b>
6.1	Feuerungsautomat MCBA1451D-V3.2	600 243		Burner control	Manager
6.2	Schnittstelle RMCI 1400-EBV-3-clip-in	660 207		Interface	Interface
6.3	Erdungsschiene	481 411 2210/2		Earth rail	Barre de terre
6.4	Kabelbaum (ohne Bild)	481 411 2215/2		Cable loom	Faisceau de câbles
6.5	Filter zum Kabelbaum (ohne Bild)	706 187		Filter to cable loom	Filtre pour faisceau de câbles (sans croquis)
6.6	Flachbandleitung	481 411 2216/2		Ribbon cable	Nappe de câbles
6.7	Trafo	481 411 2217/7		Transformer	Transformateur
6.8	Verschraubung M16x1,5 IP68	481 411 2223/7		Screwed union	Vis
6.9	Dichtstopfen	481 411 2222/7		Closing plug	Presse-étoupe
6.10	Klemmleiste 28P	481 411 2220/7		Terminal rail	Bornier
6.11	LED mit Anschlussleitung	481 411 2221/7		LED with connection line	LED avec câble de raccordement
6.12	Bedienpanel	481 411 2212/7		Operating panel	Panneau de commande
6.13	Blechschaube DIN7981-ST4,2x 9,5, Befestigung MCBA	409 112		Screw fixing MCBA	Vis de tôle pour fixation MCBA
6.14	ST4,2 x 19, Befestigung Bedienpanel	409 120			
6.15	Halteseil für Bedienpanel	481 411 2207/7		Retaining string for operating panel	Câble de maintien pour panneau de commande
6.16	Sechskantmutter M16x1,5	481 411 2224/7		Hexagonal nut	Ecrou six pans
6.17	M3 DIN 934-8	411 001			
6.18	Schraube M3 x 12 DIN 84	402 020		Screw	Vis
6.19	M3 x 6 Bef. Platine, Kabelschelle und Halteseil	409 252		fixing board, cable clamp and retaining string	pour fixation platine et câbles
6.20	M5 x 10 DIN965A, Bef. Bedienpanelwinkel	404 045		fix. operating panel elbow	pour fixation cornière panneau cde
6.21	Tastaturfolie	481 411 2211/7		Key pad	Clavier
6.22	Bedienpanelwinkel rechts	481 411 2213/7		Operating panel elbow Right	Cornière de panneau de commande droite
6.23	links	481 411 2214/7		Left	gauche
6.24	Manometer 0- 4 bar 1000mm	481 411 2206/7		Pressure gauge	Manomètre
6.25	Sicherungshalter mit Sicherung	708 054		Safety switch with fusing	Fusible et support
6.26	Schalter 2-polig 6(4) A 250 V	700 349		Switch 2 pole	Interrupteur 2 pôles
6.27	Anschlussplatine AM3-2	660 221		Connection board	Platine
6.28	Bedienplatine mit Display	660 222		Operating board with display	Platine de commande avec affichage
6.29	Befestigungsschelle	790 253		Fixing clamp	Collier de fixation
6.30	Abdeckkappe	446 037		Cap	Cache de vis

## 7. Brenner mit Wärmetauscher und Gasrohr WTC 60-A

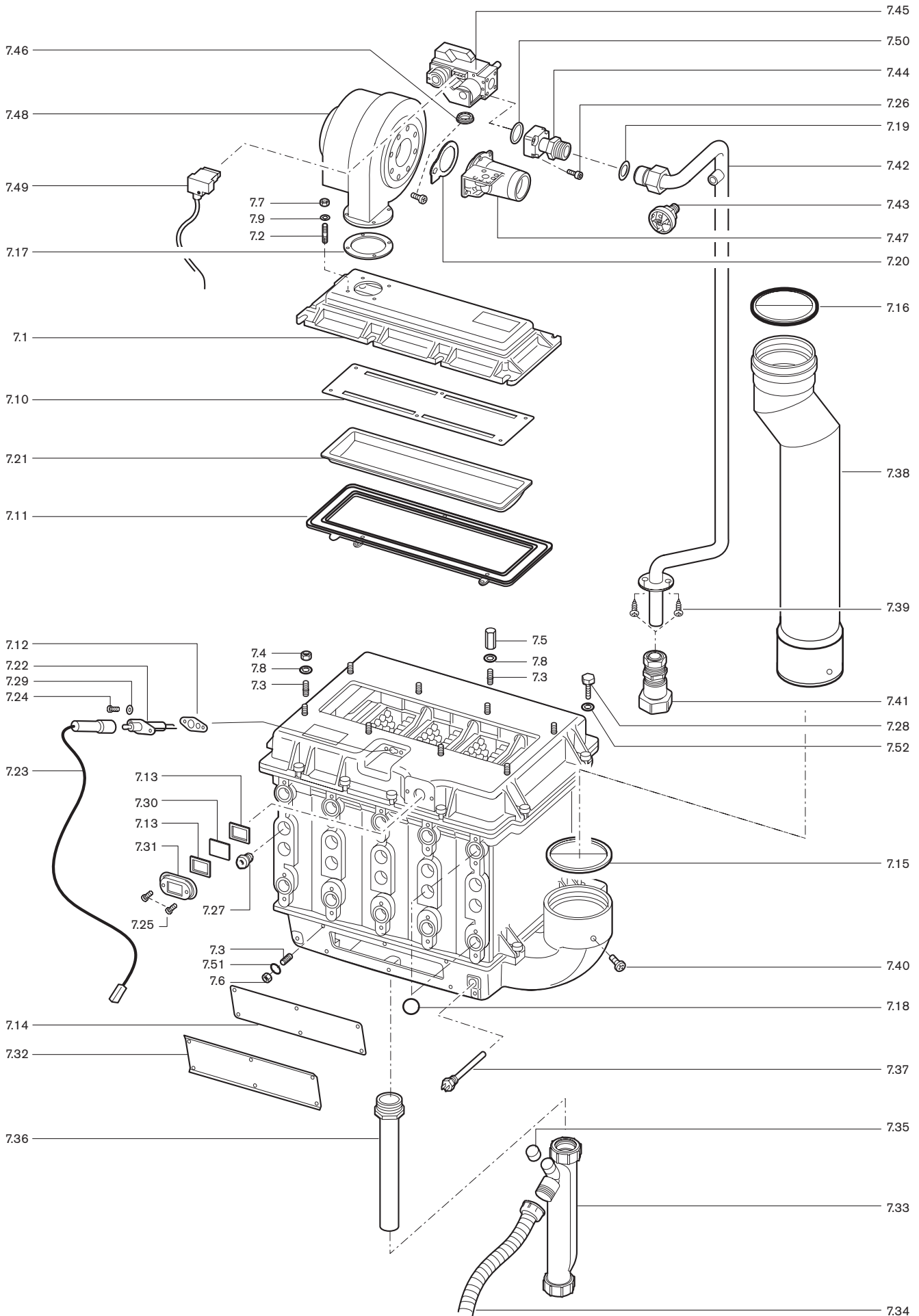




Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>7.</b>	<b>Brenner mit Wärmetauscher und Gasrohr WTC 60-A</b>			<b>Burner with heat exchanger and gas pipe</b>	<b>Brûleur avec échangeur et conduit de fumées</b>
7.1	<b>Brennerhaube</b>	481 611 3006/7		<b>Burner cover</b>	<b>Capot brûleur</b>
7.2	<b>Gewindestift</b> M5 x 20 DIN 916 45 H Bef. Brennerflansch/Gebälse	420 534		<b>Threaded pin</b>  Fix. burner flange/fan	<b>Tiges filetées</b> pour fixation bride brûleur/ ventilateur
7.3	M6 x 30 DIN 916 A2 – 70 Bef. Inspektionsklappe/Brennerhaube/Brennerflansch	420 660		Fix. burner cover/burner flange	pour fixation trappe de visite
7.4	<b>Sechskantmutter</b> M6 DIN 934 -8 Bef. Brennerhaube/Brennerflansch vorne	411 301		<b>Hexagonal nut</b> fix. burner cover/ burner flange front	<b>Ecrou six pans</b> pour fixation avant capot et bride brûleur
7.5	M6 x 60 SW10 Bef. Brennerhaube/Brennerflansch hinten	481 411 3036/7		fix. burner cover/ burner flange rear	pour fixation arrière capot et bride brûleur
7.6	M6 DIN 934 Bef. Inspektionsklappe	411 301		fix. inspection flap	pour fixation trappe visite
7.7	M5 DIN 934 Bef. Gebälse	411 200			
7.8	<b>Scheibe</b> A 6,4 DIN 125 Bef. Brennerhaube/Brennerflansch Wärmetauscher / Kondensatschale	430 400		<b>Washer</b>  fix. burner cover/burner flange	<b>Rondelle</b> pour fixation capot et bride brûleur, échangeur et collecteur de condensats
7.9	A5,3 DIN 125 Bef. Brennerflansch - Gebälse	430 300			
7.10	<b>Luftverteilplatte</b>	481 411 3002/7		<b>Air distribution plate</b>	<b>Tôle de répartition d'air</b>
7.11	<b>Dichtung</b> 404,7 x 146,7 x 6,94 Brennerhaube (ab Serial-Nr. 9.360.001)	481 611 3007/7		<b>Gasket</b> Burner cover	<b>Joint</b> Capot brûleur
7.11	425 x 175 x 4 Brennerhaube (bis Serial-Nr. 9.350.306)	481 411 3003/7		Burner cover	Capot brûleur
7.12	Zündelektrode	481 411 3006/7		Ignition electrode	Electrode d'allumage
7.13	Sichtfenster	481 411 3007/7		View port	Hublot
7.14	Inspektionsklappe	481 611 3026/7		Inspection flap	Trappe de visite
7.15	DN100 für Abgasrohr	481 411 3015/7		for flue gas pipe	pour conduit de fumées
7.16	DN80 für PP-Abgasrohr	669 211		for PP flue gas pipe	pour conduit fumées PP
7.17	Gebälse	481 411 3025/7		Fan	Ventilateur
7.18	Wärmetauscher – Verteilerrohr	481 411 3033/7		Heat exchanger - distribution pipe	Collecteur
7.19	Gasrohr	481 411 3038/7		Gas pipe	Conduit de fumées
7.20	Venturi-Gebälse	481 411 3042/7		Venturi fan	Système Venturi
7.21	<b>Brenneroberfläche</b>	481 411 3004/7		<b>Burner surface</b>	<b>Partie supérieure brûleur</b>
7.22	<b>Zündelektrode</b>	481 411 3035/7		<b>Ignition electrode</b>	<b>Electrode d'allumage</b>
7.23	<b>Zündkabel</b>	481 411 3067/7		<b>Ignition cable</b>	<b>Câble d'allumage</b>
7.24	<b>Schraube</b> M 4 x 8 DIN 7985 A2 Bef. Zündelektrode	403 161		<b>Screw</b> fix. ignition electrode	<b>Vis</b> fix.électrode d'allumage
7.25	M4 x 12 DIN 7985	403 152			
7.26	M 4 x 20 DIN 912 Bef. Flansch/Gasventil	402 115		fix. flange /gas valve	fix. bride/vanne gaz
7.27	R 3/ 4 DIN 906	409 003		fix. condensate trap/ burner flange	pour fixation collecteur de condensats et bride brûleur
7.28	M 6 x 20 DIN 933 Bef. Kondensatschale/Brennerflansch	401 351			
7.29	<b>Zahnscheibe</b> A4,3 DIN 6797 St Bef. Zündelektrode	431 200		<b>Serrated washer</b> fix. ignition electrode	<b>Rondelle crantée</b> pour fixation électrode d'all.
7.30	<b>Sichtfenster</b>	481 411 3008/7		<b>View port</b>	<b>Hublot</b>
7.31	<b>Sichtfensterhalter</b>	481 411 3009/7		<b>View port holder</b>	<b>Support de hublot</b>
7.32	<b>Inspektionsklappe</b>	481 411 3011/7		<b>Inspection flap</b>	<b>Trappe de visite</b>
7.33	<b>Siphon</b>	481 411 3012/7		<b>Siphon</b>	<b>Siphon</b>
7.34	<b>Kondensatschlauch</b> 25 x 3 x 1000 lang	481 011 4023/7		<b>Condensate hose</b>	<b>Tuyau d'évacuation des condensats</b>
7.35	<b>Kappe</b> Siphon	481 411 3063/7		<b>Cap siphon</b>	<b>Capuchon de siphon</b>
7.36	<b>Siphon-Anschlussrohr</b>	481 411 3013/7		<b>Siphon connection pipe</b>	<b>Tuyau de racc. siphon</b>
7.37	<b>NTC-Fühler</b>	481 411 3014/7		<b>NTC sensor</b>	<b>Sonde NTC</b>
7.38	<b>Abgasrohr</b> DN100 x DN80 PP	481 411 3034/7		<b>Flue gas pipe</b>	<b>Conduit de fumées</b>
7.39	<b>Blechschrabe</b> ST 4,2x 9,5 DIN7981 Bef. Gasrohr/Bodenplatte	409 112		<b>Screw</b> fix. gas pipe/base plate	<b>Vis de tôle</b> pour fix. tube de fumées/ plaque de fond
7.40	ST 4,2 x 19 DIN7981 Bef. Abgasrohr/Kondensatwanne	409 122		fix. flue gas pipe/ condensate trap	pour fix. tube de fumées/ collecteur de condensats
7.41	<b>Klemmringverschraubung</b> Gasrohr Rp3/4x22	481 411 3017/2		<b>Screwed union with olive</b> gas pipe	<b>Raccord gaz</b>

## 7. Brenner mit Wärmetauscher und Gasrohr WTC 60-A

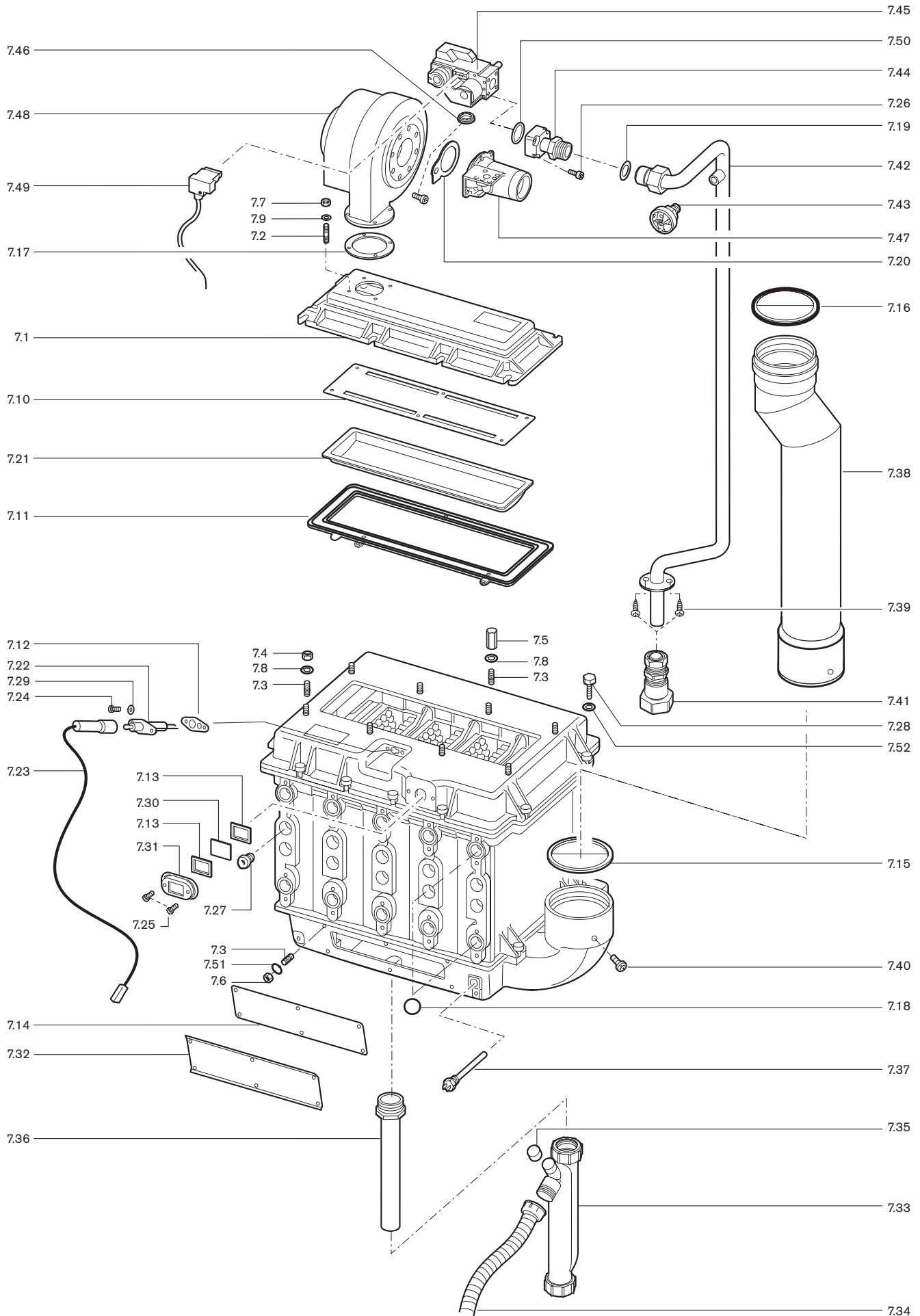


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
7.42	<b>Gasrohr G1</b>	481 411 3018/7		<b>Gas pipe</b>	<b>Tube gaz</b>
7.43	<b>Gasdruckwächter</b> mit Loctite 577 eingeklebt	481 411 3019/7		<b>Gas pressure switch</b> glued in with Loctite 577	<b>Pressostat gaz</b> collé avec Loctite 577
7.44	<b>Flansch komplett</b> mit O-Ring Gaskombiventil	481 411 3021/2		<b>Flange</b> complete with O ring gas combination valve	<b>Bride</b> complète avec joint torique pour bloc gaz
7.45	<b>Kompakt-Gaskombiventil</b> VK8125V1001 24V	481 411 3022/7		<b>Compact gas combin. valve</b>	<b>Multibloc gaz</b>
7.46	<b>Dichtungs-Set</b> Gaskombiventil/Venturi Dichtung und Schraube	481 411 3003/2		<b>Gasket set</b> gas combination valve/Venturi	<b>Set d'étanchéité</b> pour multibloc gaz/Venturi
7.47	<b>Venturi</b> VF051	481 611 3001/2		<b>Venturi</b>	<b>Venturi</b>
7.48	<b>Gebläse</b> RG 148	481 611 3025/7		<b>Fan</b>	<b>Ventilateur</b>
7.49	<b>Gleichrichter</b> Gasventil	481 411 3031/7		<b>Rectifier</b> gas valve	<b>Redresseur</b> pour vanne gaz
7.50	<b>O-Ring</b> für Flansch 21,90 x 2,62	481 411 3039/7		<b>O ring</b> for flange	<b>Joint torique</b> pour bride
7.51	<b>Federring</b> B6 DIN 127	435 200		<b>Spring washer</b>	<b>Rondelle ressort</b>
7.52	<b>Scheibe</b>	430 407		<b>Washer</b>	<b>Rondelle</b>
7.53	<b>Reparatur-Set</b> Isolierung Brennkammer (o. Bild)	480 600 0001/2		<b>Repair set</b> (without picture)	<b>Set de remplacement</b> Isolation chambre de combustion (sans croquis)

## 8. Armatur WTC 60-A

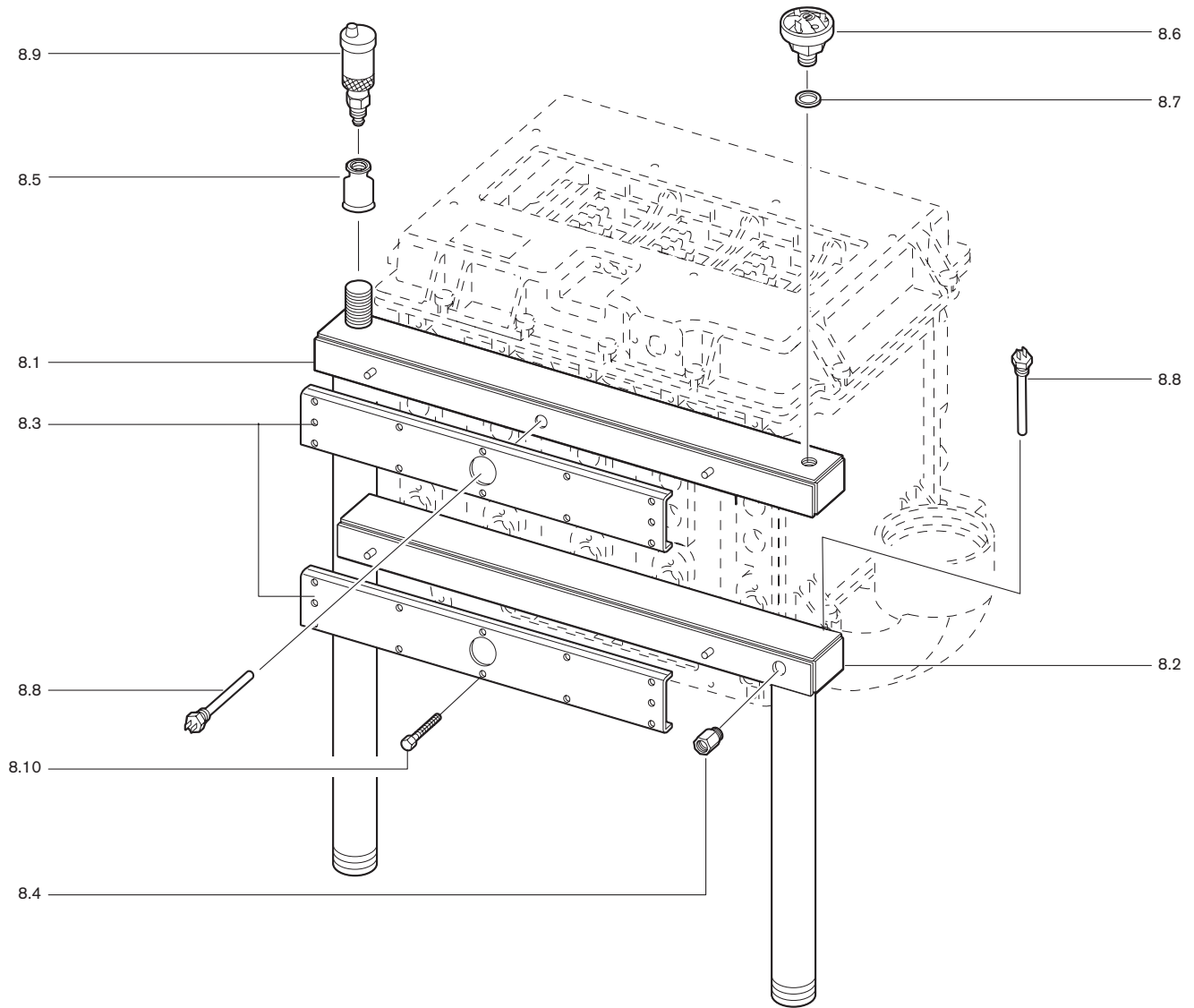
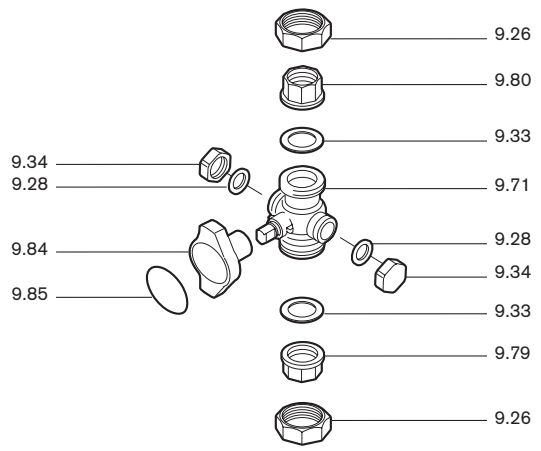
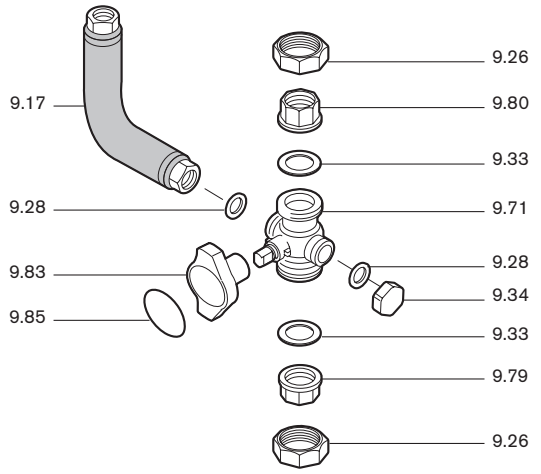
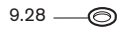
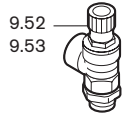


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>8.</b>	<b>Armatur WTC 60-A</b>			<b>Fittings</b>	<b>Raccordement</b>
	<b>Verteilerrohr</b>			<b>Distribution pipe</b>	<b>Collecteur</b>
8.1	Vorlauf	481 411 4001/7		Supply	Départ
8.2	Rücklauf	481 411 4002/7		Return	Retour
8.3	<b>Montageblech</b> Verteilerrohr	481 611 4001/7		<b>Mounting plate</b> distribution pipe	<b>Tôle de montage</b> collecteur
8.4	<b>Manometeranschluss</b> 1/4	481 411 4003/7		<b>Pressure gauge connection</b>	<b>Raccordement manomètre</b>
8.5	<b>Red-Muffe</b> 3/8   x 1/2	481 411 4007/7		<b>Reducing bush</b>	<b>Manchon de réduction</b>
8.6	<b>Wassermangelschalter</b> 1/ 4	481 411 4006/7		<b>Water level interlock</b>	<b>Contact manque d'eau</b>
8.7	<b>Dichtung</b> 20 x 13 x 2	481 411 4012/7		<b>Gasket</b>	<b>Joint</b>
8.8	<b>NTC-Fühler</b>	481 411 3014/7		<b>NTC sensor</b>	<b>Sonde NTC</b>
8.9	<b>Schnellentlüfter</b> mit Absperrventil 3/8	662 029		<b>Quick action vent valve</b> with shut off valve 3/8	<b>Dégazeur</b>
8.10	<b>Schraube</b> M 6 x 75 ISO 4017/ DIN 931 8.8 Befestigung Verteilerrohr VL/ RL – Wärmetauscher	401 391		<b>Screw</b> fixing distribution pipe suppl. / ret. - heat exchanger	<b>Vis</b> fix. collecteurs dép./ret./ échangeur

**WHB 3.0**  
**WHB 3.1**



**WHE 2.0**

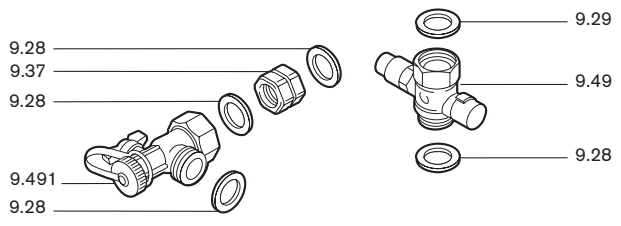
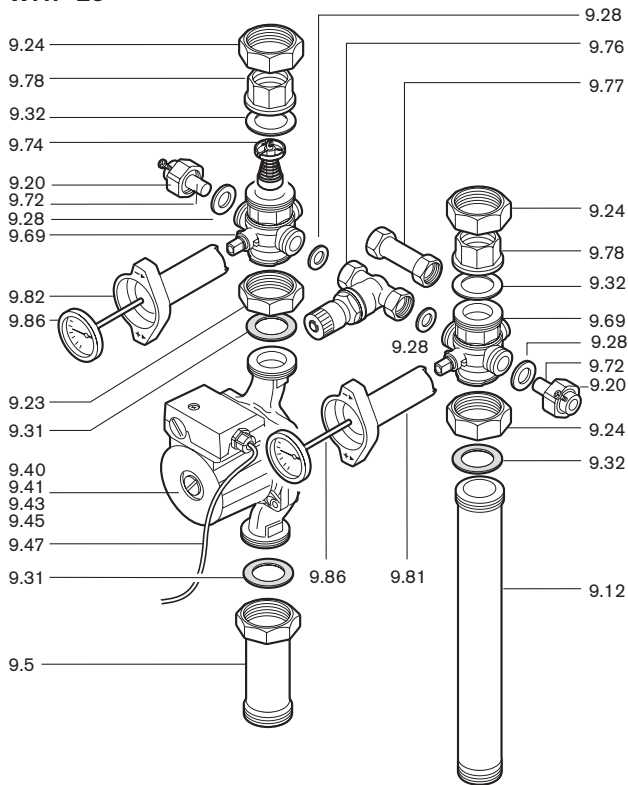
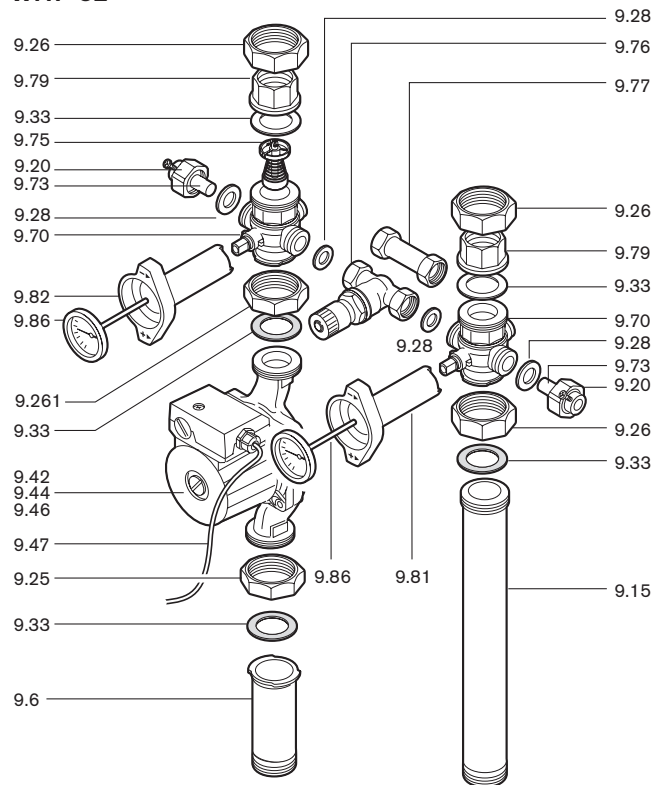


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>9.</b>	<b>Ersatzteile für Hydraulikgruppen</b>			<b>Spare parts for hydraulic groups</b>	<b>Pièces détachées pour groupes hydrauliques</b>
9.1	<b>Vorlaufrohr</b> G 1 1/4 x G 1 1/2 x 85 x 270	409 000 0465/7		<b>Supply pipe</b>	<b>Tube de départ</b>
9.2	G 1 1/4 x G 1 1/2 x 250 x 170	409 000 0472/7			
9.3	G 1 1/4 x G 1 1/2 x 430	409 000 0411/7			
9.4	G 1 1/4 x G 1 1/2 x 465 x 470	409 000 0418/7			
9.5	G 1 1/2 x 86 WHP25	409 000 0445/7			
9.6	G 1 1/2 x 86 WHP32	409 000 0490/7			
9.7	<b>Rücklaufrohr</b> G 1 1/2 x 530	409 000 0466/7		<b>Return pipe</b>	<b>Tube de retour</b>
9.8	G 1 1/4 x G 1 1/4 x 210 x 575	409 000 0467/7			
9.9	G 1 1/4 x G 1 1/4 x 85 x 575	409 000 0473/7			
9.10	G 1 1/4 x G 1 1/2 x 640 x 85	409 000 0412/7			
9.11	G 1 1/4 x G 1 1/2 x 340 x 640	409 000 0419/7			
9.12	G 1 1/2 x G 1 1/2 x 267,5	409 000 0441/7			
9.13	G 1 1/2 x G 1 1/2 x G 3/4	409 000 0455/7			
9.14	G 2 x G 1 1/2 x G 1 x 267,5	409 000 0482/7			
9.15	G 1 1/2 x G 2 x 267,5	409 000 0489/7			
9.16	<b>Bogen</b> G 3/4 130 x 430 WHK1.0 m. Isol.	409 000 0474/7		<b>Bend complete with insulation</b>	<b>Coude</b>
9.17	G 3/4 kompl. mit Isol. WHB3.0/3.1	409 000 0507/7			
9.18	G 3/4 220 x 420 m. Isol. WHK2.0	409 000 0420/7			
9.19	<b>Anschlussrohr</b> G 3/4 x 300 komplett	409 000 0477/7		<b>Connection pipe complete</b>	<b>Tube de raccord</b>
9.20	<b>Überwurfmutter</b> G 3/4 x 22 L=13	409 000 0442/7	0,029	<b>Union nut</b>	<b>Ecrou</b>
9.21	G 1 x 30,5 L=17	409 000 0433/7			
9.22	G 1 1/4 x 36	409 000 0431/7	0,076		
9.23	G 1 1/2 x 42,3 L=16	409 000 0432/7	0,074		
9.24	G 1 1/2 x 42,2 L=19	409 000 0415/7	0,086		
9.25	G 2 x 49 L=20	409 000 0491/7	0,131		
9.26	G 2 x 53 L=22	409 000 0487/7	0,136		
9.261	G 2 x 52 L=16	409 000 0486/7			
9.27	<b>Stahlring</b> 28 x 2	409 000 0434/7		<b>Steel ring</b>	<b>Rondelle</b>
9.28	<b>Dichtung</b> 17 x 24 x 2 (3/4)	409 000 0421/7	0,001	<b>Seal</b>	<b>Joint</b>
9.29	25 x 30 x 2 (1)	409 000 0437/7	0,001		
9.30	27 x 39 x 2 (1 1/4)	409 000 0416/7	0,002		
9.31	27,5 x 44 x 2 (1 1/2)	409 000 0451/7	0,003		
9.310	32 x 44 x 2 (1 1/2)	409 000 0496/7	0,003		
9.32	33 x 45 x 2 (1 1/2)	409 000 0417/7	0,002		
9.33	40 x 55 x 2 (2)	409 000 0488/7	0,003		
9.330	42 x 56 x 2 (2)	409 000 0532/7			
9.34	<b>Abschlusskappe</b> G 3/4	409 000 0410/7	0,028	<b>Cap</b>	<b>Bouchon</b>
9.35	G 1 1/4	409 000 0414/7	0,100		
9.36	G 1 1/2	409 000 0498/7	0,130		
9.37	<b>Einschraubstück</b> G 3/4 x G 1A	409 000 0402/7	0,085	<b>Reducing nipple</b>	<b>Mamelon 3/4"/1"</b>
9.38	<b>Winkel</b> G 1 1/2 Fl x G 1A	409 000 0423/7	0,172	<b>Elbow</b>	<b>Coude</b>
9.39	G 1 Fl x G 1A	409 000 0430/7	0,301		
9.40	<b>Umwälzpumpe</b> RS 25/6-3	601 635	2,623	<b>Circulation pump</b>	<b>Pompe</b>
9.41	RS 25/4-3	601 636	2,395		
9.42	RS 30/6-3	601 637	2,745		
9.43	E 25/1-5	601 638	2,661		
9.44	E 30/1-5	601 639			
9.45	RS 25/6 PWM	601 640	2,806		
9.46	RS 30/6 PWM	601 641			
9.47	<b>Anschlusskabel</b> 2800 mm lang	409 000 430/2		<b>Connection cable</b>	<b>Câble</b>
9.48	<b>Sicherheitsgruppe</b> komplett WHK	409 000 408/2		<b>Safety assembly complete</b>	<b>Groupe de sécurité</b>
9.49	<b>Kappenventil</b> G 3/4A mit Überwurfmutter	409 000 0422/7	0,501	<b>Lock shield valve with union nut</b>	<b>Vanne</b>
9.491	<b>Winkelverschraubung</b> G1 FL x G 3/4	480 000 0729/7			
9.50	<b>Entlüftungsventil</b> WHW4, WHA: 1/2 mit Absperrung WHW10: 3/8 mit Absperrung	409 000 0424/7 409 000 0531/7	0,027	<b>Vent valve</b> 1/2 with shut off	<b>Dégazeur</b>
9.51	<b>Sicherheitsventil</b> 3 bar 1/2	409 000 0513/7		<b>Safety valve</b>	<b>Soupape de sécurité</b>
9.52	3 bar 1/2 kpl.	409 000 0508/7	0,215		
9.53	3 bar 3/4 kpl.	409 000 0509/7	0,429		
9.531	<b>Anschlussnippel</b> für Sicherheitsventil	409 000 0514/7		<b>Connection nipple</b>	<b>Manchon de connection</b>
9.54	<b>Schnellentlüfter</b> 3/8, selbstdichtend	409 000 0515/7		<b>Quick action valve</b>	<b>Purgeur</b>
9.55	<b>Stopfen</b> G 3/8 mit O-Ring	409 000 0516/7		<b>Cap</b>	<b>Capuchon</b>
9.56	<b>Manometer</b> 4 bar	409 000 0517/7		<b>Pressure gauge</b>	<b>Manomètre</b>
9.57	<b>Absperrflip</b> G 3/8	409 000 0518/7		<b>Closing valve</b>	<b>Soupape</b>
9.58	<b>Anschlussnippel</b> G 1/2 x G 3/4 x 34,6	409 000 0519/7		<b>Connection nipple</b>	<b>Manchon de connection</b>
9.59	<b>Schlauchtülle</b> mit Mutter 3/4 und O-Ring	409 000 0520/7		<b>Clamp</b>	<b>Arrêt</b>

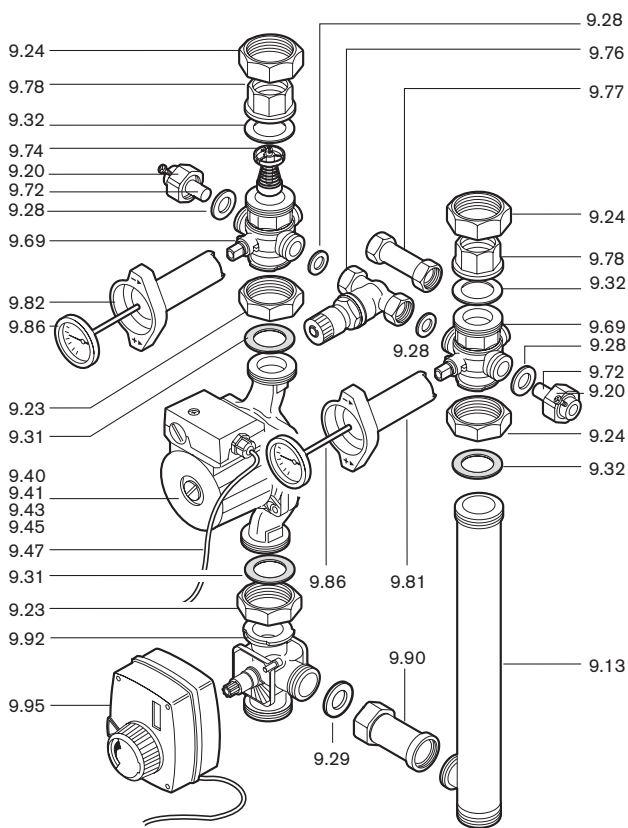
### WHP 25



### WHP 32



### WHM25



### WHM32

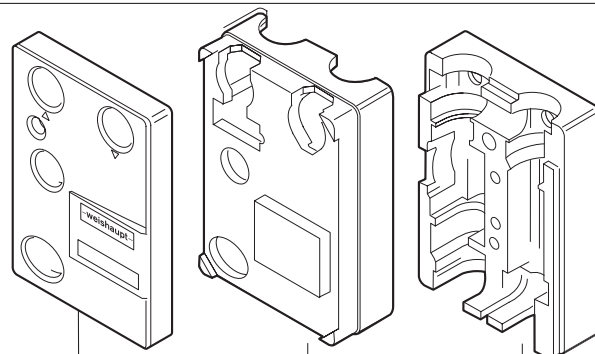
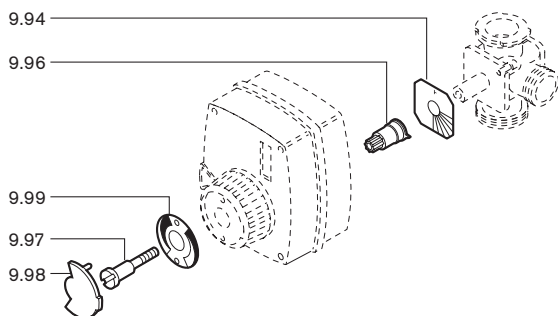
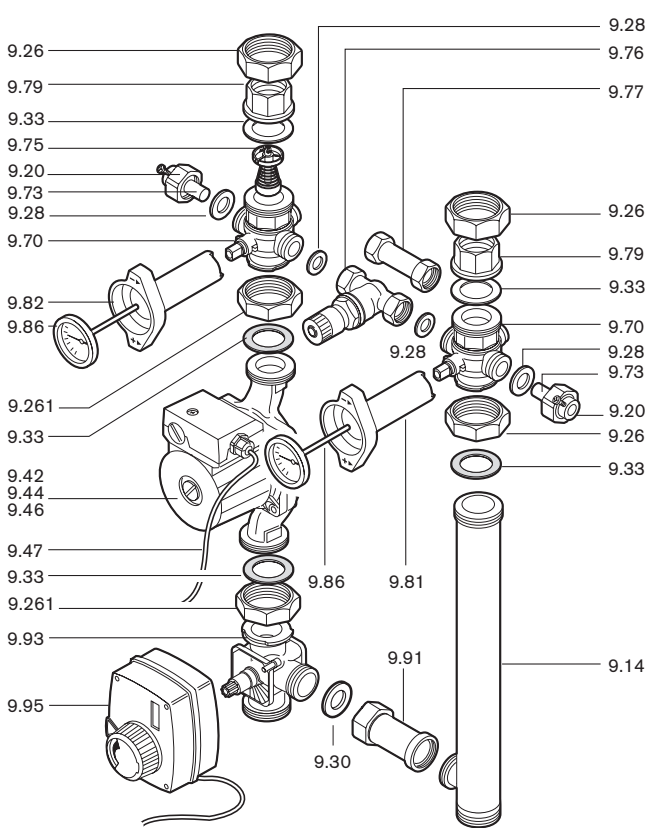
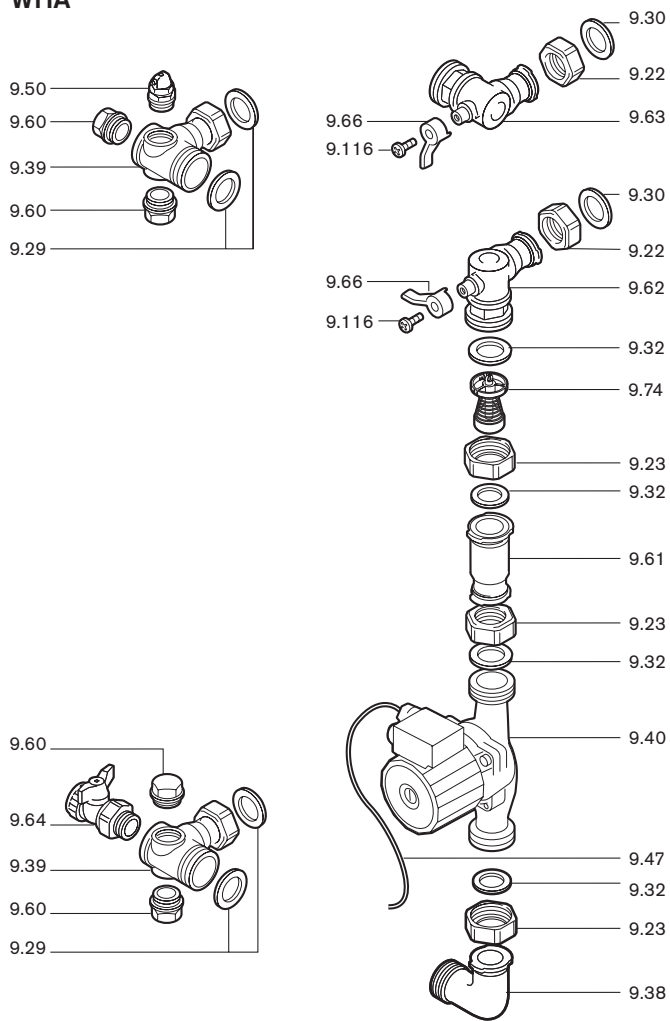


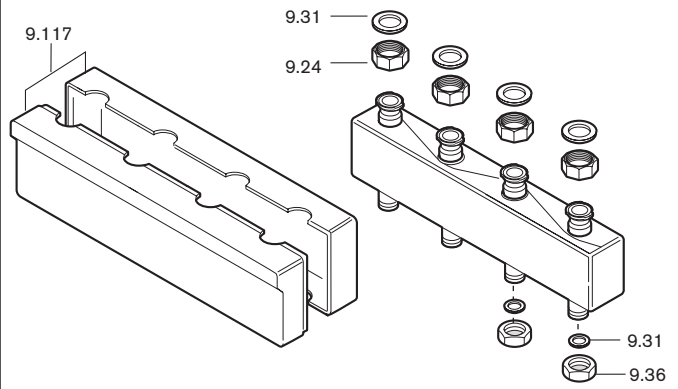


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
9.60	<b>Verschlusschraube</b> G 1/2A selbstdichtend	409 000 0425/7	0,026	<b>Cover screw, self sealing</b>	<b>Bouchon 1/2 "</b>
9.61	<b>Anschlussstück</b> 1 1/2FI x 1 1/2FI	409 000 0426/7		<b>Connection piece</b>	<b>Raccord</b>
9.62 9.63	<b>Eckkugelhahn</b> 1 1/4FI x G1 1/2A 1 1/4FI x G1A	409 000 0427/7 409 000 0428/7	0,520 0,441	<b>Angle ball valve</b>	<b>Robinet coudé</b>
9.64 9.65	<b>Füll- und Entleerhahn</b> G 1/2 G 3/4A	409 000 0429/7 409 000 0403/7	0,154 0,288	<b>Fill and empty cock</b>	<b>Robinet remplissage et vidange</b>
9.66 9.67	<b>Kugelhahngriff</b> rot blau	409 000 0435/7 409 000 0436/7		<b>Ball valve handle red blue</b>	<b>Poignée robinet rouge bleue</b>
9.68	<b>Doppelnippel</b> G 1A x 33	409 000 0438/7	0,103	<b>Double nipple</b>	<b>Mamelon</b>
9.69 9.70 9.71	<b>Multiarmatur</b> 1 1/2FI x G1 1/2A 2FI x G2A 2FI x G2A	409 000 0439/7 409 000 0480/7 409 000 0499/7		<b>Pipe assembly</b>	<b>Robinet à bille</b>
9.72 9.73	<b>Tauchhülse</b> 3/4FI x 29,5 3/4FI x 24	409 000 0440/7 409 000 0512/7		<b>Immersion sleeve</b>	<b>Doigt de gant</b>
9.74 9.75	<b>Schwerkraftbremse</b> DN25 DN32	409 000 0444/7 409 000 0481/7	0,005 0,009	<b>Gravity brake</b>	<b>Clapet anti-thermosiphon</b>
9.76	<b>Überströmventil</b> Baulänge 55mm bei PWM und dreistufiger Pumpe	409 000 0446/7	0,370	<b>Bypass valve length 55 mm</b>	<b>Soupape différentielle</b>
9.77	<b>Verbindungsrohr</b> blind Baulänge 55 mm nur bei E-Pumpe	409 000 0511/7	0,167	<b>Connection pipe length 55 mm</b>	<b>Tube de liaison borgne</b>
9.78 9.79 9.80	<b>Einlegeteil</b> G11 x 1 1/2FI. G1 1/41 x 2FI. G1 1/41 x G2A	409 000 0447/7 409 000 0485/7 409 000 0502/7		<b>Insert</b>	<b>Mamelon</b>
9.81 9.82 9.83 9.84	<b>Thermogriff</b> blau L=92mm rotL=92mm rot L=52 mm blau L=52 mm	409 000 0448/7 409 000 0449/7 409 000 0503/7 409 000 0504/7		<b>Thermo handle blue red red blue</b>	<b>Poignée thermomètre bleue DN32 rouge DN25 rouge bleue</b>
9.85	<b>Blende für Thermogriff</b>	409 000 0505/7		<b>Gator thermo handle</b>	<b>Capuchon pour poignée</b>
9.86	<b>Thermometer</b> 0-120°Cel. ø51mm Fühler	409 000 0450/7	0,038	<b>Thermometer</b>	<b>Thermomètre</b>
9.87	<b>Isolierschale</b> WHP/WHM	409 000 0452/7		<b>Insulating tray</b>	<b>Coquille d'isolation</b>
9.88	<b>Iso-Zusatzteil</b> DN25/D=33mm WHP	409 000 0453/7		<b>Add. insulation</b>	<b>Raccord DN25/DN32</b>
9.89	<b>Abdeckblende</b> WHP/WHM	409 000 0501/7	0,333	<b>Pocket cover</b>	<b>Capot WHP/WHM</b>
9.90	<b>Verbindungsrohr</b> 65 mm WHM25	409 000 0456/7		<b>Connection pipe</b>	<b>Tube 65 mm WHM25</b>
9.91	<b>Verbindungsrohr</b> 62,5 mm WHM32	409 000 0483/7		<b>Connection pipe</b>	<b>Tube 62,5 mm WHM32</b>
9.92 9.93	<b>3-Wege-Mischer</b> Kvs 8,0 G1 x G1 kompl. Kvs 18,0 G 1 1/4 x 1 1/2	409 000 0457/7 409 000 0484/7	0,825 1,042	<b>Three way mixer complete</b>	<b>Vanne mélangeuse</b>
9.94	<b>Aufkleber</b> Mischerplatte für Linkseinbau	409 000 0458/7		<b>Sticker mixer plate</b>	<b>Autocollant montage gauche</b>
9.95	<b>Stellmotor</b> 66 230V WHM mit Anschlusskabel	409 000 0459/7	0,433	<b>Setting motor</b>	<b>Servomoteur avec câble</b>
9.96	<b>Hülse</b> für Mischer/Motor D4074 WHM	409 000 0460/7		<b>Sleeve for mixer/motor</b>	<b>Douille pour servomoteur</b>
9.97	<b>Schraube</b> für Mischermotorachse WHM	409 000 0461/7		<b>Screw for mixer motor shaft</b>	<b>Vis pour axe moteur WHM</b>
9.98	<b>Skalendeckel</b> für Stellmotor WHM	409 000 0462/7		<b>Scale cover for setting motor</b>	<b>Couvercle graduée</b>
9.99	<b>Motorskala</b> Stellmotor WHM	409 000 0463/7		<b>Motor scale setting motor</b>	<b>Echelle moteur</b>
9.100	<b>Iso-Zusatzteil</b> DN32/D=42 mm WHM	409 000 0464/7		<b>Additional insulation</b>	<b>Raccord DN32/42 WHM</b>
9.101	<b>Mutter</b> G 1 1/4 AG KVSR-Teleskoprohr	409 000 0468/7		<b>Nut telescopic pipe</b>	<b>Ecrou</b>
9.102	<b>O-Ring</b> 26 x 3 70 EPDM	409 000 0469/7		<b>O ring</b>	<b>Joint torique</b>
9.103	<b>Klemmring</b> 27 mm für O-Ring KVSR	409 000 0470/7		<b>Circlip for O ring</b>	<b>Circlips pour joint</b>
9.104	<b>Kreuzstück</b> G 1 1/2FI. x G 1 1/4AG (4x)	409 000 0413/7	0,654	<b>Cross piece</b>	<b>Pièce en Té (4x)</b>
9.106	<b>Nippel</b> G 1 1/2A x G 3/4A x 145 WHK 1.0	409 000 0475/7		<b>Nipple</b>	<b>Mamelon WHK 1.0</b>
9.107	<b>Winkel</b> G 3/4A mit Überwurfmutter G 3/4	409 000 0476/7		<b>Angle with union nut</b>	<b>Coude G 3/4</b>
9.108	<b>Einlegeteil</b> 1 1/2FI x G 3/4A WHK 1.1	409 000 0478/7		<b>Insert</b>	<b>Pièce intermédiaire</b>
9.109 9.1091	<b>Befestigungs-Set</b> WHW 4 WHW 10	409 000 0583/7 409 000 0595/7			
9.110 9.111	<b>Tauchhülse</b> R 1/2 Ø=6,5; L=100 WHW 4 R 1/2 WHW 10	471 807 0102/7 409 000 0594/7		<b>Immersion sleeve</b>	<b>Doigt de gant</b>

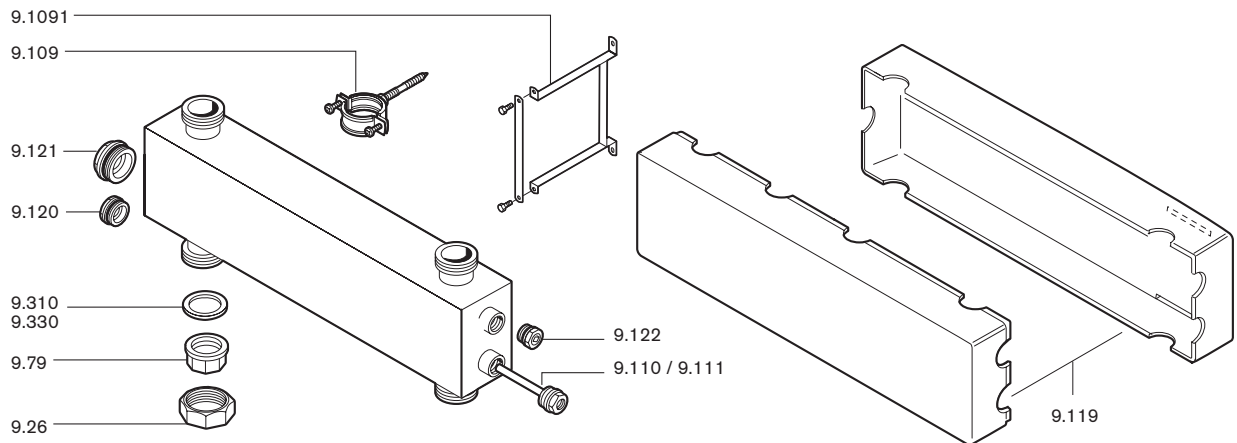
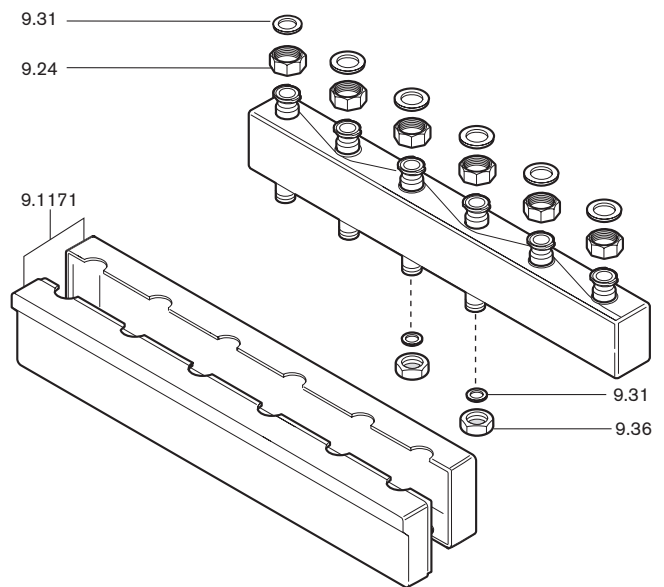
### WHA



### WHV 2

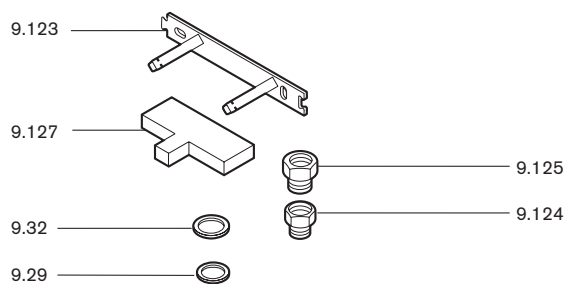


### WHV 3



### WHW 4 WHW10

### WHÜ



### WHÜ-V

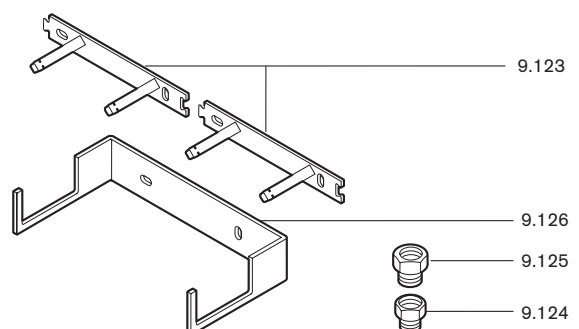


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
9.112	Dichtung 32 x 44 x 2 (1 1/2)	409 0000496/7		Seal	Joint
9.113	Wandhalterung WHP/WHM für WHÜ	409 000 0521/7		Support	Support
9.114	Einlegeteil 1 1/2FI x R 1 1/4 für WHÜ	409 000 0522/7		Threaded socket	Raccord droit
9.115	Klammer für Wandhalterung WHÜ	409 000 0523/7		Clamp	Barette de maintien
9.116	Schraube	403 206		Screw	Vis
	Isolierschale			Insulation	Isolation
9.117	WHV2	409 000 0587/7			
9.1171	WHV3	409 000 0589/7			
9.118	WHK	409 000 0525/7			
9.119	WHW4	409 000 0585/7			
	WHW10	409 000 0593/7			
9.120	Verschlussschraube			Cover screw	Vis d'obturation
9.121	G 3/4 für WHW G 1 1/4 für WHW	409 000 0580/7 409 0000 581/7			
9.122	Entlüftungsventil 3/8 für WHW	409 000 0582/7		Vent valve	Robinet de purge
9.123	Wandhalterung WHÜ	409 000 0521/7		Wall rail	Poignee
9.124	Reduzierstück für WHÜ und WHÜ-V G 1 I x G 3/4 A x 27	409 000 0590/7		Reducer	Pièce de réduction
9.125	Reduziermuffe für WHÜ und WHÜ-V G 1 1/2 I x G 1 A x 32	409 000 0591/7		Reducing socket	Manchon de réduction
9.126	Wandbefestigung WHV für WHÜ-V	409 000 0540/7		Wall bracket	Attache murale
9.127	Abstandshalter	480 010 0151/7		Spacer	Dispositif d'écartement

## 10. Ersatzteile für WAL-PP

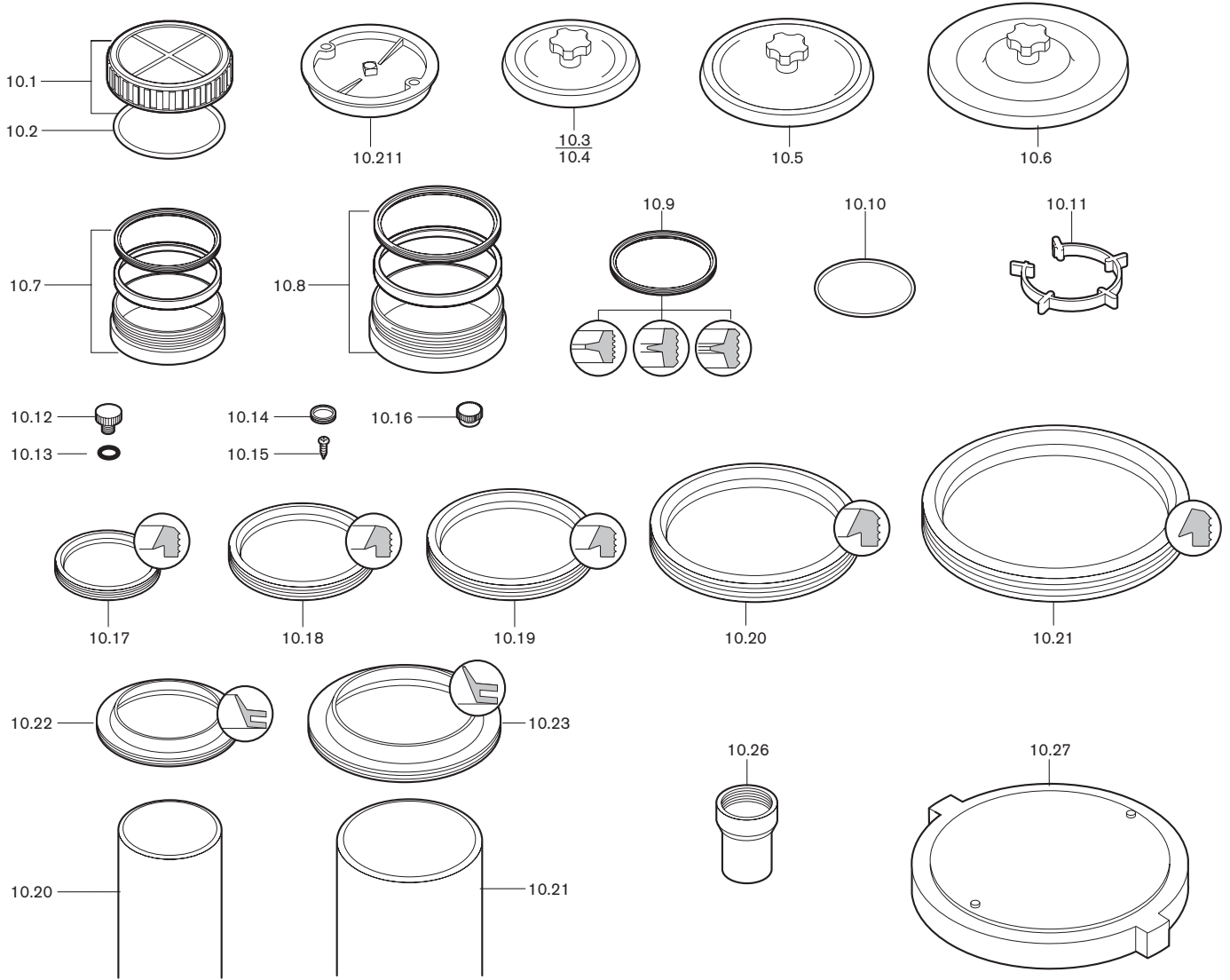


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>10.</b>	<b>Ersatzteile für WAL-PP</b>			<b>Spare parts for WAL-PP</b>	<b>Pièces de réchange WAL-PP</b>
10.1	<b>Deckel</b> PP DN110 mit Runddichtung für Revisionsstück DN110 und DN125	669 171		<b>Cover with sealing</b>	<b>Couvercle avec joint</b>
10.2	<b>Runddichtung</b> DN110 für Deckel PP DN110	669 208		<b>Sealing</b>	<b>Joint pour couvercle</b>
10.211	<b>Revisionsdeckel</b> PP DN 80	480 000 1028/7			
10.3	<b>Deckel</b> weiß DN125 für Revisionsstück	669 173		<b>Cover white for inspection piece</b>	<b>Couvercle blanc</b>
10.4	Edelstahl DN125 f.Revisionsstück	669 174		refined steel, for inspection piece	inox DN 125
10.5	Edelstahl DN160 f.Revisionsstück	669 175			
10.6	Edelstahl DN185 f.Revisionsstück	669 176			
	<b>Set</b> (Gewinding, Sprengring, T-Dichtung für Flexrohr)			<b>Sealing-Set</b>	<b>Set</b>
10.7	DN 80	669 177			
10.8	DN 110	669 178			
10.9	<b>T-Dichtung</b> DN80 für Schraubkupplung PP DN110 f. Schraubkupplung PP DN125 für Rohr weiß DN125/80	669 179 669 180 669 181		<b>T-sealing</b> DN 110 DN 125	<b>Joint DN 80 pour manchon</b>
10.10	<b>Runddichtung</b> DN80 für Revisionsstück	669 182		<b>Sealing</b>	<b>Joint pour trappe de visite</b>
10.11	<b>Abstandshalteclip</b> DN80 für Rohr DN125/80	669 184		<b>Distance peace</b>	<b>Encarteur pour tube</b>
10.12	<b>Rändelschraube</b> M14 PP für Kesselanschlusst.	669 185		<b>Screw for boiler conn. piece</b>	<b>Vis</b>
10.13	<b>Runddichtung</b> DN14 für Kesselanschlusstück	669 186		<b>Sealing for boiler conn. piece</b>	<b>Joint DN 14 p. pièce de sortie</b>
10.14	<b>Durchführungsdichtung</b> DN20 weiß für Kesselanschlusstück	669 187		<b>Sealing DN 20, white</b>	<b>Joint de passage</b>
10.15	<b>Schrauben-Set</b> St. 4,2 x 9,5 weiß DIN 7981 für Kesselanschlusstück DN125/80 (4 Stück)	669 188		<b>Screw</b>	<b>Vis</b>
10.16	<b>Stopfen</b> DN20 weiß für Kesselanschlusstück	669 189		<b>Plug DN20 f. boiler conn. piece</b>	<b>Bouchon DN 20 blanc</b>
	<b>Dichtung</b>			<b>Sealing</b>	<b>Joint d'étanchéité</b>
10.17	DN80 für PP-Abgasrohr	669 211			pour conduite gaz PP
10.18	DN110 für PP-Abgasrohr	669 212			pour conduite gaz PP
10.19	DN125 für PP-Abgasrohr	669 213			pour conduite gaz PP
10.20	DN160 für PP-Abgasrohr	669 209			pour conduite gaz PP
10.21	DN200 für PP-Abgasrohr	669 210			pour conduite gaz PP
10.22	DN80 für Schachtabdeckung PE und Mündungsabschluss	669 202			pour chapeau de cheminée PE et partie terminale
10.23	DN110 für Schachtabdeckung PE und Mündungsabschluss	669 203			pour chapeau de cheminée PE et partie terminale
	<b>Mündungsrohr</b>			<b>Mouth pipe</b>	<b>Tube terminal</b>
10.24	DN80 UV-beständig, 0,5 m, PP-schwarz	669 200		UV resistant, 0,5 m, PP black	protégé UV 0,5 m, noir-PP
10.25	DN110 UV-beständig, 0,5 m, PP-schwarz	669 201		UV resistant, 0,5 m, PP black	protégé UV 0,5 m, noir-PP
10.26	<b>Schraubkappe</b> für Siphon-Abgasab- sperreinrichtung DN110 mit Kessel- anschlusstück DN80	669 204		<b>Screw cap for siphon flue gas shut off device with boiler connection piece</b>	<b>Raccord pour évent</b> de siphon avec pièce de raccord. chaudière
10.27	<b>Deckel</b> PP DN160 mit Runddichtung für Revisionsstück und Endstück DN160 und DN200	669 205		<b>Lid with round gasket for revision piece and end piece</b>	<b>Couvercle PP</b> avec joint pour trappe de visite et pièce terminale

# Weishaupt-Produkte und Dienstleistungen

Max Weishaupt GmbH  
D-88475 Schwendi

**Weishaupt in Ihrer Nähe?**  
Adressen, Telefonnummern usw.  
finden sie unter [www.weishaupt.de](http://www.weishaupt.de)

Druck-Nr. 83030301, April 2004  
Änderungen aller Art vorbehalten.  
Nachdruck verboten.

## – weishaupt –

---

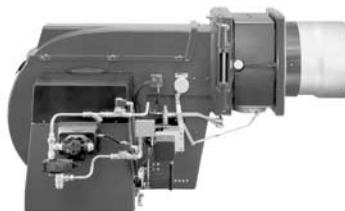
### **Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner der Typenreihe W und WG/WGL – bis 570 kW**

Sie werden in Ein- und Mehrfamilienhäusern und auch für verfahrenstechnische Wärmeprozesse eingesetzt.  
Vorteile: Vollautomatische, zuverlässige Arbeitsweise, gute Zugänglichkeit zu den einzelnen Bauteilen, servicebequem, geräuscharm, energiesparend.



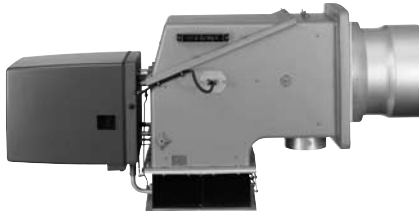
### **Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner der Typenreihe Monarch, R, G, GL, RGL – bis 10 900 kW**

Sie werden in allen Arten und Größen von zentralen Wärmeversorgungsanlagen eingesetzt. Das seit Jahrzehnten bewährte Grundmodell ist Basis für eine Vielzahl von Ausführungen. Diese Brenner haben den hervorragenden Ruf der Weishaupt-Produkte begründet.



### **Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner der Typenreihe WK – bis 17 500 kW**

Die WK-Typen sind ausgesprochene Industriebrenner.  
Vorteile: Konstruiert nach dem Baukastenprinzip, lastabhängig veränderliche Mischeinrichtung, gleitend-zweistufige oder modulierende Regelung, wartungsbequem.



### **Weishaupt-Schaltanlagen, die bewährte Ergänzung zum Weishaupt-Brenner**

Weishaupt-Brenner und Weishaupt-Schaltanlagen bilden die ideale Einheit. Eine Kombination, die sich in hunderttausenden von Feuerungsanlagen bewährt hat. Die Vorteile: Kostenersparnisse bei der Projektierung, bei der Installation, beim Service und im Garantiefall. Die Verantwortung liegt in einer Hand.



### **Weishaupt Thermo Unit / Weishaupt Thermo Gas. Weishaupt Thermo Condens**

In diesen Geräten verbinden sich innovative und millionenfach bewährte Technik zu überzeugenden Gesamtlösungen: Die Qualitäts-Heizsysteme für Ein- und Mehrfamilienhäuser.



### **Produkt und Kundendienst sind erst die volle Weishaupt-Leistung**

Eine großzügig ausgebaute Service-Organisation garantiert Weishaupt-Kunden größtmögliche Sicherheit. Dazu kommt die Betreuung der Kunden durch Heizungsfirmen, die mit Weishaupt in langjähriger Zusammenarbeit verbunden sind.

